

ca ogni domenica.

Questo numero costa TRE Lire (Estero, CINQUE Lire).

Abbonamento postale.

L'ILLUSTRAZIONE ITALIANA

Anno LII. - N. 7.

Milano, 15 febbraio 1925.

Abbonamento: Anno, L. 122 (Estero, L. 225); Semestre, L. 63 (Estero, L. 115); Trimestre, L. 32,50 (Estero, L. 60).

LIQUORE

STREGA



TONICO - DIGESTIVO

FORNITRICE DELLE CASE DI
S.M. IL RE D'ITALIA E DI S.M. LA REGINA MADRE

DITTA G. ALBERTI
BENEVENTO

Cinzano



CORDIAL - **CAMPARI** - LIQUOR



**ANTINEVROTICO
DE GIOVANNI**

**TONICO RICOSTITUENTE DEL SISTEMA NERVOVO
CONTRO LA NEVRASTENIA A. GAZZONI & C. BOLOGNA**



GOERZ

LASTRE TENAX

*In vendita presso i migliori negozianti
Listini gratis*

Comm. KODATO ROSSI - GOERZ

Via Serbelloni, 7 - MILANO (13)

ABBAZIA

STAZIONE CLIMATICA E BALNEARE DI PRIMO ORDINE



TUTTI 70 ALBERGHI RIAPERTI

**COMUNICAZIONI MARITTIME DIRETTE
DA VENEZIA AD ABBAZIA:**

Due volte alla settimana:

Partenza: **MERCOLEDÌ** alle ore 7.15 - **VENERDÌ** alle ore 16.30

DA ANCONA AD ABBAZIA:

Partenza: **LUNEDÌ** alle ore 9.30 - **GIOVEDÌ** alle ore 16.30

Durata del viaggio dodici ore

*Informazioni e prospetti spedisco gratuitamente la Direzione
della Stazione climatica e balneare di Abbazia, presso Fiumo.*

Il Regalo utile e gradito

**Garantita
in modo assoluto**



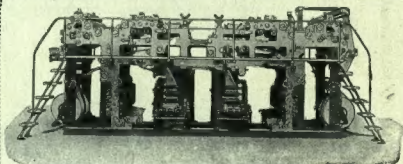
**STENO-GRAFICA
DI PRECISIONE**

Catalogo gratis a richiesta.

Concessionari:

ING. E. WEBBER & C.

Via Petrarca, 24 - MILANO (17) - Telef. 11-401



Grande Rotativa Cippola (125.000 copie orarie) destinata a "La Stampa", di Torino.

PIETRO SALETTI & C.

TORINO (21)

Soc. in Accom.

Cap. L. 2.000.000

Impianti completi di Stabilimenti per le Arti Grafiche

**MACCHINARIO e MATERIALI
per Tipografie - Litografie - Cartonaggi, ecc.**

Agenti e Depositari delle celebri marche:

ALBERT & C. - FRANKENTHAL

THE MIEHLE - Printing Press Co. - CHICAGO

Impianti completi per QUOTIDIANI

OFFICINA propria specializzata nella Meccanica Grafica



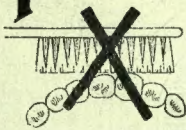
*D'inverno, avrete
il clima di Napoli
nella vostra casa, oltre ad un'econ-
omia del 50% di carbone, se
la riscaldarete con l'impiantino
"IDEAL CLASSIC", per apparta-
menti, ville, uffici, ecc.*

Chiedere Opuscolo B alla

SOCIETÀ NAZIONALE DEI RADIATORI

Casella Postale 930 - MILANO

Pro-phy-lac-tic



*Il migliore spazzolino da
denti del mondo. Pulisce
fra dente e dente non ne
spazzola solo la superficie.*

In vendita nelle migliori
farmacie e profumerie.

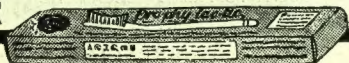
Depositi generali per l'Italia:
**FARMACIA INGLESE
ROBERTS - FIRENZE**

*Il Pro-phy-lac-tic è adatto
alla bocca e arriva fino alla
parte di dietro degli ultimi
denti.*



Autentico solo se nella scatola gialla.

PRO
PRA



IL GRANDE CONCORSO KUKIROL

10.000 Lire per un'idea!

PREMIA. — La serietà di questo concorso è garantita dal deposito delle Lire 10.000, importo premi, a mani del R. Notato Cav. Dr. Carlo Larghi di Torino, come da scrittura del 14 gennaio 1925.

Il concorso è indetto a scopo di propaganda ed è perciò stato congegnato in modo, che tanto maggiori sono le probabilità di vincerlo, quanto più profonda è la conoscenza dei prodotti Kukirol.

Tutto il mondo già apprezza il **Cerotto Kukirol** come il più rapido ed efficace rimedio contro calli, duri, occhi di pernice e porri, che estirpa radicalmente, senza infiammazioni e senza dolore.

Il **Pediluvio Kukirol** del Dott. Campe, Professore e Dermatologo di fama mondiale, non è meno noto per le sue straordinarie virtù terapeutiche: cura la nettezza dei piedi, rinforza muscoli e tendini, mantiene sana la pelle, impedisce bruciori, gonfiori e piaghe ai piedi, neutralizza i deleteri effetti del sudore (compreso l'odore sgradevole), evita reumatismi e geloni, mantiene alle estremità inferiori la più perfetta traspirazione, rendendo i piedi asciutti e caldi d'inverno, freschi d'estate.

Se già non ne fate uso abituale, acquistate oggi stesso in qualsiasi Farmacia un pacchetto di Pediluvio Kukirol (L. 3,30), sufficiente per due bagni, ed una scatola di Cerotto Kukirol (L. 5), sufficiente per oltre 10 applicazioni. Esperimentate su voi stessi o su persone della vostra famiglia la straordinaria efficacia di questi due prodotti e vi convincerete che essi sono un vero ritrovato della scienza medica moderna. Avrete così occasione di leggere attentamente le istruzioni relative e trovarvi l'ispirazione all'idea geniale, che potrà fruttarvi il **primo premio di L. 5000!**

TEMA DEL CONCORSO KUKIROL. — « In qual modo, senza offendere le leggi dello Stato, i principi morali, religiosi ed educativi, se non siano necessari permessi eccezionali delle Autorità, è possibile ottenere che in una qualsiasi grande città italiana il Cerotto o il Pediluvio Kukirol siano per la durata di almeno « un giorno l'oggetto di piacevole conversazione generale? ».

Nell'esame delle proposte che ci perverranno avranno maggior valore quelle che ci prospetteranno un'idea, che sia soprattutto attuabile, la cui attuazione non costi molto e i cui effetti non producano dispetto, ma al contrario destino allegria e soddisfino l'attesa del pubblico.

Per le più scapate, originali, efficaci, ed economicamente attuabili idee sono stabiliti i seguenti premi in contanti:

| | |
|-----------------|----------|
| un primo premio | L. 5.000 |
| un secondo | » 2.500 |
| un terzo | » 1.000 |
| un quarto | » 750 |
| un quinto | » 500 |
| un sesto | » 250 |

In totale L. 10.000 per un'idea geniale!!!!

Tutti i premi dovranno essere assegnati.

CONDIZIONI. — Le risposte al quesito, pena la nullità, debbono essere scritte in modo chiarissimo e in forma concisa su cartolina postale, anche in busta chiusa (o su biglietto dello stesso formato), portante incollato in alto a sinistra grande città italiana « il Cerotto » o *« Giallo con piede »* da ritagliare dalla parte posteriore del pacchetto del **Pediluvio Kukirol**. Le cartoline, ognuna con una sola risposta, dovranno essere così indirizzate: **Concorso Kukirol, Rep. 56, Corso Raffaello 19, Torino.**

Tutti possono partecipare al concorso e con un numero *illimitato* di risposte, purché ognuna di esse sia redatta su cartolina, portante incollata la marca di fabbrica, come da suddetta prescrizione. Saranno destinate le proposte non rispondenti anche ad una sola delle condizioni suddette, nonché tutte quelle che ci perverranno con bollo postale di partenza posteriore al 31 Marzo 1925. I manoscritti non si restituiscono. La Ditta Kukirol si riserva il diritto di mettere in pratica le idee buone che verranno premiate o di pubblicarle. Saranno pubblicati su questo giornale i nomi col recapito di tutti i vincitori.

La giuria è inappellabile ed è così composta:

Farm. Cav. **Paolo Fiora**, Direttore Mutua Farmaceutica Italiana
Filiale di Torino, **Presidente**.

Nob. Cav. **Carlo Biscaretti di Ruffia**, consul. tecnico pubblicità,
Avv. **Pontoni Sergio**, consulente legale.

Ed ora all'opera! Attendiamo dall'acutezza della vostra mente e dalla genialità della vostra fantasia un piano, per poter mettere a rumore con dello schietto umorismo una intera grande città e costringerla ad occuparsi piacevolmente, per almeno un giorno, dei rinomati prodotti Kukirol!

Tutta Italia è spettatrice attenta!

Ditta PRODOTTI KUKIROL - TORINO, Corso Raffaello, 19

non bramo altri' esca



COPPA DELLE ALPI 1923
 COPPA DEL GARDA 1924
 RECORD MONDIALE DI DURATA 1924
 COPPA DELLE ALPI 1924

SOC. AN. OFFICINE MECCANICHE - MILANO
 CAPITALE L. 40.000.000 INTERAMENTE VERSATO
 FABBRICA AUTOMOBILI ♦ OM ♦
 BRESCIA

L'ILLUSTRAZIONE

Anno LII. - N. 7. - 15 Febbraio 1925.

ITALIANA

Questo num. costa Tre Lire (Est., L. 5)

Per tutti gli articoli e i disegni è riservata la proprietà artistica e letteraria, secondo le leggi e i trattati internazionali

L'IMPOSTAZIONE DEL NUOVO INCROCIATORE "TRENTO".

(L'attualità fotografica.)



L'8 FEBBRAIO NEI CANTIERI ORLANDO DI LIVORNO È STATO IMPOSTATO L'INCROCIATORE «TRENTO», LA PRIMA NAVE DA GUERRA CHE PORTA IL NOME DI UNA CITTÀ REDENTA. LA FOTOGRAFIA È PRESA MENTRE IL POPOLO E LE MAESTRANZE ASCOLTANO LA PAROLA DEL VESCOVO.

LA SETTIMANA

Giannino, maggiore.

Giannino è stato promosso maggiore...
Giannino. E basta. Da più che trent'anni Giannino divide con Raffaello, con Dante, con Leonardo, con Gabriele... e con pochi altri quest'alta distinzione che vale più di qualunque commendatura: rimane identificato e inconfondibile solo che si chiami col nome di battesimo.

Giannino è stato promosso maggiore. Oggi che scrivo la nomina non è ancora apparsa il Bollettino militare, ma la notizia è ufficiale. Il colonnello Paladini, suo superiore e suo compagno d'ufficio e suo fratello in patriottica ed umana pietà, l'ha resa pubblica dal palcoscenico del Teatro Lirico domenica scorsa.

— Io ho finito: dò la parola al capitano... anzi al maggiore Giannino Antonia Traversi.

Detta a quel modo, in quell'ora, quella di Giannino parve una promozione sul campo.

Che scroscio di applausi, che gioioso sentimento nella folla! Non era l'annuncio di uno di quei segni d'onore che lusingano al più chi lo riceve; era il riconoscimento solenne di meriti eccezionali e del contributo dato alla missione d'avanzamento. Giannino, scarso e canuto, rigido sull'attenti, dovette risentirsi fluire agli occhi le lacrime di allora quando, scrittore arguto e pensoso di opere scritte, era avvolto dal festoso saluto degli spettatori dei quali fu il beniamino.

Folla tutta speciale era quella che occupava tutti i posti della vastissima sala domenica scorsa; tutta densa di madri, di spose che ancora non hanno dismesso il bruno dal giorno ormai lontano che soffrirono l'insanabile ferita, e che lo portano con orgoglio, e non pensano forse di lasciarlo più mai. E presso alle madri dai neri veli, vesticolate a tutto orfanelle, e capelli grigi e barbe promissive di vegliardi che aspettano, senza impazienze ma senza tremore, di ricongiungersi ai figli che li precedettero nelle vie dei cieli.

Le famiglie dei Caduti e Dispersi offrivano a quel Colonnello e a quel Capitano — vigili custodi dei loro morti immortali — una bella targa di bronzo quale segno di gratitudine per l'opera assidua, instancabile da loro compiuta in zona di guerra per il recupero delle salme e la sistemazione dei Cimiteri al fronte. Opera che alcuni giudicarono conclusa, e non era. Giannino lo ha detto al Capo del Governo, e il Capo del Governo e il Ministro delle Finanze nobilmente hanno risposto: — Nessuna limitazione di spesa per onorare i morti della Patria!

Fu cerimoniosa austerità ma non luttuosa, non lugubre quella di cui dice, che anzi se ne uscì come rinfiorati, più sereni, migliori. I sobri accenti e le composte parole della vedova di una medaglia d'oro e del padre di un eroico caduto, le vibranti parole di quei due militi consacrati a un'opera di civile e religiosa bellezza, le proiezioni che rappresentavano le tombe, e le tombe, e le tombe, allineate, tutte luminose nel fulgore del sole e nel nitor delle nevi... tutto dette ai cuori un senso di pace e di quell'invidia. Voci e visioni si accorciarono mirabilmente e formarono, insieme, un linguaggio «pieno di forza e di soavità». Era insomma una evocazione superba ed una esaltazione magnifica del sacrificio, un lenimento alla pena, e imponeva al dolore d'esser piuttosto superbo che rassegnato. Era la strofa d'un inno che cantava «gloria» più alto che «pace».

Poi le signore e i signori del Comitato vollero con sé alla mensa i due ufficiali, il cappellano militare, l'artista che aveva scol-

pito la targa, lo scrittore che ne aveva dettato le semplici parole di dedica.

E anche quello fu un convito come non ne ricordo uno più raccolto, più soave, più familiare. Ciascuno aveva il suo morto o i suoi morti da rievocare, e i morti parevano sedessero anch'essi al convito, ed avessero tutti oramai un sorriso sulla bocca, un lampo di ferezza negli occhi. Non tintinnio di bicchieri, non brindisi, non clamori: parole sommesse ma dolci, ricordi mesti ma teneri. E ognuna, ognuno ricordava senza vanterie — quando — la loro giovinezza e l'ardimento del suo caduto, e la data e il luogo del sacrificio, e il dove e il quando e il come ne aveva saputa la fine. Dopo tanto tempo, erano come parenti che ricordassero figli che avessero ottenuto nella morte un premio: sudore, conteso, ma un premio.

Giannino, che avevo trovato disfatto sul primo mattino, adesso era su di tono.

Gli avevo detto: — Riposati, citrati, altrimenti un giorno o l'altro seppelliremo anche te. Mi aveva risposto: — Un po' più presto, un po' più tardi, che fa? — Adesso si era fatto più composto nella sua magrezza di asceia. E pelle e ossa. A vederlo, a sentirlo parlare, si pensa che sotto l'uniforme porti un cilicio. Ma viene anche fatto di pensare che il cilicio non potrebbe punger le carni, perché carne non ce n'è più. Mi è parso affranto e beato. Disposto a sentirlo parlare di sua fatica, e ho pensato che un giorno potrebbe, veramente, la Chiesa beatificarlo. Mi ha detto: — Quando si può, dopo ricerche e ricerche, identificare una salma, che gioia!

Un mistico? un fanatico?

No, ha spiegato subito: — Potere asciugare la lacrima di una madre, che conforto, che soddisfazione! Altro che il successo di una commedia nuova! — Non era dunque il santo che mi parlava; era il figlio; colui che alla sua mamma eresse nel suo cuore un altare, che l'adorò viva, che la glorificò morta.

Perché i più non riescono a spiegarsi Giannino, quanto non comino a capirlo, il Giannino. Il Giannino che hanno conosciuto era l'allegro motteggiatore, l'elegante nottambulo, il gaudente spensierato, lo scrittore mordace e salace, Giannino filodrammatico, Giannino parlante, Giannino giocoso, disprezzato, Giannino in domino ai veglii, Giannino in frak ai balli mondani. Si scriveva agli amici, alle amiche per allettarli: «Ci sarà Giannino» e l'annuncio serviva di richiamo. Giannino come vive tra le tombe? il diavolo che si è fatto eremita.

No, Giannino non era il diavolo e non si è fatto eremita. Lo diceva lui stesso a una nobile dama che lo interrogava domenica, che discretamente accennava a quel suo passato.

No, signora (è arrotta anche adesso un po' l'età). Fingevo allora di divertirmi, annoiandomi, per divertire gli altri; è venuta la guerra e ho gettato la maschera.

Ecco: è venuta la guerra. Ma anche prima, visto che il gaudente, il motteggiatore, il freddurista, erano come le bucce di Giannino, ma niente più che le bucce. Si era fatto conferenziere e autore drammatico per beneficenza; la sua critica, la sua satira erano segni di accorata scontentezza; la sua bontà, la sua pietà, la sua fede italiana e cristiana erano state sempre vive e profonde. La parola qualche volta era birichina, il gesto talora appariva ardito, ma egli era molto arguto e gentile. Non gli era mai piaciuta la conquista: gli piaceva la schermaglia; parlare d'amore e più ancora di galanteria. — Tutto il resto — diceva anche allora — è una covata. E anche allora con le vere dame era corvace fino alla punta delle unghie, con le giovanette candido come un seminarista, con i vecchi obbligate, devoto, umile, servizievole. Atteggiamenti, a volte, da moschettiere: cuore, sempre, di fanciullo, di eroico fanciullo. E

come scrittore, dalla commedia era passato al dramma, dalla *Civetta* alla *Grande ombra*. E venne la guerra, la guerra degli altri prima che la nostra. La nostra, fu dei più ardenti a provarla, a volerla. Non rispettò la neutralità per un'ora. Sì, era iscritto al nazionalismo, aveva in famiglia tradizioni antiaustriache, aveva sempre sognato rettificati i confini, nostre le terre nostre, ma quel che lui l'indignò fu la ferocia barbarica. Volle la guerra per il suo sentimento di giustizia di probità invincibile. E parlò, gridò, come dovunque a incitare gli animi, partecipò ai movimenti più audaci e rischiosi, come se avesse vent'anni. E ne aveva cinquanta. Quando la guerra fu dichiarata volse esser soldato, fu soldato. Animatore, incoraggiatore, confortatore. Un suo giornale si intitolava *Il Capitano cortese*: fu il capitano cortese. E ardentissimo. Non spavalo, ma temerario. Chi lo vide mi dice che egli traversò più volte la linea del fuoco, per portare al soldato nella trincea più avanzata la lettera familiare giunta con l'ultima posta o il pacco di sigari. Spese più combattenti tutto il suo, ed egli che aveva sempre dato e mai chiesto, domandò a tutti senza indugiare, si offrì a tutto potere servire per confortare i combattenti.

Quando venne la pace, non si rassegnò a tornare ai caffè per abbeverarsi di fielle, per sentirsi dileggiati gli uomini migliori e vituperata la patria. Tornò a casa, a casa, a casa, meglio che le parole serviva l'azione. Era ancora servire, seppellire i morti e consolare i vivi; tenersi in corrispondenza coi superstiti per soffocare le ribellioni; ricomporre le ossa dei caduti, e ricomporre le anime in una sola corona la sua italianità e la sua fede, ugualmente accese e inestinguibili.

Così Giannino scrive ancora oggi le sue cinquanta lettere al giorno, e alcune son poco meno che l'ultima ragione di vita per povere donne che non si vogliono rassegnare a credere disperso il loro figliuolo, e finché lui è al suo ufficio sperano ancora. Così, così Giannino tiene ancora commovente cent'antiche, ha tenuto l'alt'anni, ma non raccontano, come una volta, storielle di palcoscenico e non fan ridere le belle bocche, ma illustrano quest'opera magnifica di reverente amore per i morti, gli hanno fruttato duecentomila lire per gli abbellimenti ai cimiteri.

Insomma, Giannino ha preso la guerra sul serio, l'ha insieme goduta e sofferta, e non se n'è più distaccato. Non ha considerato come una parentesi. La guerra per lui è stata un lavacro. Al pari di tutti o quasi tutti gli autori di teatro — ah! quelle tavole, quelle tavole — egli era un po' vano. Oggi, se anche gli diti che, pur non rappresentando, tornerà sulla scena e lascerà un segno nella storia del teatro italiano dell'ultimo trentennio, non s'illumina e non si allargherà. Non gliene importa più nulla.

L'ultima volta che mi venne a trovare a casa, vide sulla mia scrivania uno di quei libri di critica teatrale nei quali il giudizio è pronunciato netto come una sentenza e col tono dell'infallibilità. Il taglio della manna. Stogliendo le pagine trovò il suo nome. E le parole ingiuriose parole che si dicevano di lui, lo richiuse, sorrise, alzò le spalle.

Allora, per la prima volta, pensai che quell'uomo purificato, quell'artista fatto sereno, indifferente al rumore del mondo, al bagliore della scena, all'agitazione e al plauso che ne deriva, veramente si avviava alla perfezione e un giorno sarebbe stato Beato.

Capisco che io di cose di Chiesa non m'intendo e potrei dire una bestemmia, ma pure...

Non ho finito, e la pagina è tutta piena. E non ho parlato, in questa *Settimana*, che di una persona. Ma di un vivo, fortunatamente; di un uomo grande, di un grand'uomo, che si è messo fuori del mondo e fuori moda.

Accade tanto di rado!

Tartaglia.

D'imminente pubblicazione:

LA STRANIERA IN CASA

ROMANZO DI LUCIANO ZÜCCOLI

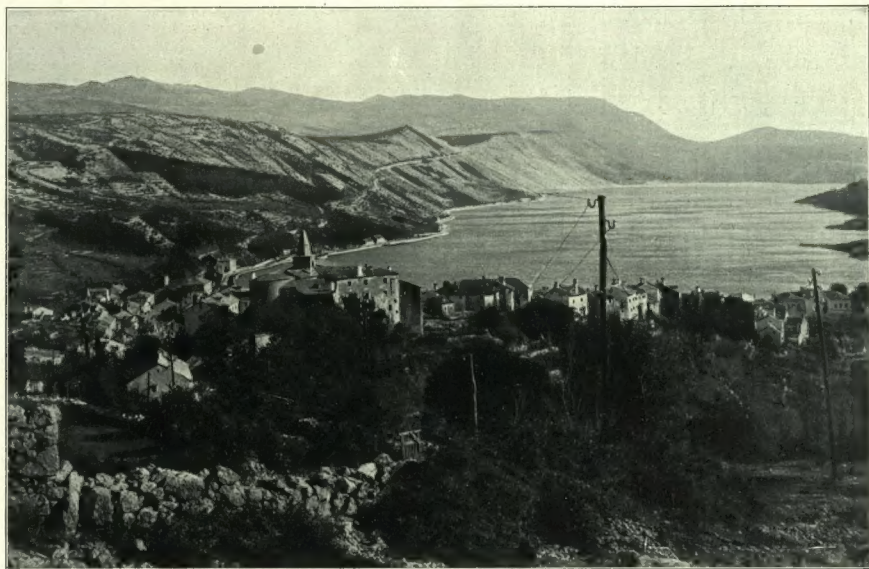
In preparazione:

L'AMOROSA TRAGEDIA

FOERLE DRAMMATICO IN TRE ATTI DI SEM BENELLI

NEL VII ANNIVERSARIO DELLA BEFFA DI BUCCARI - 10-11 FEBBRAIO 1918.

(Fot. D. Vaccari, Fiume.)



In questa rara fotografia si ha la visione totale del Vallone di Buccari, nella forma attribuitagli da Gabriele d'Annunzio di « un'ocarina d'argento ». In fondo, a destra, la stretta di Porto Re, dalla quale le tre saettie dei « trenta d'una sorte e trentuno con la morte » entrarono nel Vallone per « osare l'insabile ».



Il porto di Buccari. - Le tre frecce indicano la linea approssimativa di accostamento delle tre saettie (M. A. S.), dalla quale linea, all'ordine del comandante Ciano, compirono il sbarco dei piroscafi ancorati nel porto. Nell'istesso luogo, Gabriele d'Annunzio posò nell'acqua la prima delle tre bottiglie contenenti il cartello beffatore.



Cronache. — CLXXV.

«Bruto» di Federico Valerio Ratti.
Italia Benini Sambo.

Federico Valerio Ratti ha dato col *Bruto* un'altra prova — le prime ci erano state offerte da *Il solo quadrato* e da *Giuda* — della nobiltà del suo ingegno, delle alte idealità che lo guidano nel pensare e nello scrivere per il teatro, del disdegno ch'egli ha per il facile applauso delle folle. Non persegue il successo, non ne va a caccia col metodi più sicuri o meno incerti; non transige con la sua coscienza d'artista, e nulla concede ai gusti più volgari delle platee. S'innamora di un tema o di un tipo; un problema morale o sociale o filosofico lo seduce; ed egli a lungo pensa e indaga e studia, sin che l'opera d'arte nel suo cervello si matura, tale che a lui paia degna, e renda vivo quel tipo sulla scena, o svolga audacemente quel tema, o ponga e con sagacia discussa, se pur non risolve, quel problema. Né, nella sua rigidità e nella sua austerità, egli pensa non all'impressione che un lettore colto e delicato avrà dell'opera sua leggenda nel libro ma agli effetti che l'opera otterrà portata sulla scena; non si preoccupa delle così dette esigenze teatrali; non si cura di porre sempre nei suoi drammi quegli elementi che son più efficaci ad accaparrarsi il favore del pubblico; non teme di sopprimere addirittura — come ha fatto nel *Bruto* — due di tali elementi (due che ne formano uno solo) dei più indicati a suscitare l'interesse e l'emozione: la donna e l'amore. (Nei cinque atti del *Bruto* non si vedono che dei maschi. La donna non vi appare e non se ne discorre.) — Questa nobiltà di pensiero e di metodi, questa austerità di drammaturgo debbono essere riconosciute anche dal critico più severo; e non mi par dubbio ormai che Federico Valerio Ratti va posto nella piccola schiera degli scrittori di teatro che stanno più in alto nei tempi nostri, anche se il suo teatro non sempre — quando non è letto soltanto ma è recitato — raggiunge gli intenti che son caratteristici di questa forma dell'arte. E che non tutti li raggiunga mi par sia del *Bruto*.

Anno figurarmi che il Ratti, abbozzata la sua nuova tragedia, o meglio, compiutane una prima sommaria stesura, abbia chiamato un amico pratico e fidato per sottoporre il manoscritto al suo esame. L'amico pratico e fidato, dopo aver lodato e magari esaltato il pensiero informatore, l'idea primigenia dalla quale il dramma era scaturito, gli ha mosso l'una dopo l'altra qualche obiezione. — Nella tua tragedia non c'è la donna, e non c'è l'amore; o, se non l'amore, una qualsiasi

delle passioni che nascono dall'incontro dal connubio o dal contrasto tra il maschio e la femmina. È un pericolo grave al quale tu vai incontro. Abbiamo, lo so, nella letteratura drammatica, esempi cospicui che tu potresti invocare; ma col non aver posto neppure una donna tra le persone della tragedia, col non aver dato a una donna non fosse che una parte episodica dell'azione, tu ti sei creata una difficoltà di più da superare, ti sei resa ancor più ardua l'impresa, e ti allontanai la possibilità di interessare, di appassionare il pubblico all'opera tua. — Non m'importa — ha risposto il poeta — non m'importa. Nella tragedia di *Bruto* la donna non

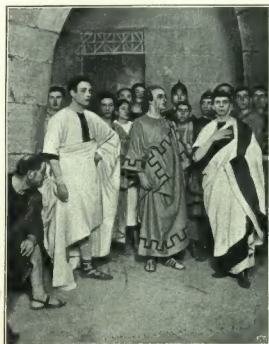
privi d'azione; la quale riprende solo alle ultime battute del quinto, con la morte di Bruto. Non temi che l'effetto scenico si annuisca di troppo — perché, non dimentichiamolo, il teatro è teatro ed ha le sue dure esigenze — non temi che il pubblico teatrale sia tratto, fosse pure a torto, a considerare scenicamente compiuto il dramma con la morte di Cesare, né si senta poi interessato da ciò che è solo dibattito e commento? Non lo temi? — E mi figuro che il poeta abbia risposto: — Posso, dovrei forse temerlo; ma i tre atti che seguono alla morte di Cesare non la ragione istessa dell'opera mia; per essi soprattutto l'ho pensata e l'ho scritta. E spero o mi lusingo che il dibattito verbale che forma l'essenza di questi tre atti sia così vivo ed espressivo da saper cattivarsi l'animo di spettatori se non benevoli almeno attenti e rispettosi. — Al che l'amico fidato, non accontentandosi più di farla da uomo pratico ma mettendosi addirittura negli abiti del praticone, ha ribattuto: — Non t'illudi? Io penso che il teatro dev'essere azione non discussione soltanto, e che... — Ma mi figuro — (oh, non faccio che figurarmi, e Federico Valerio Ratti mi perdoni se gli presto parole che forse egli non pensa e da cui forse rifuggirebbe) — che il poeta abbia con qualche vivacità interrotto il suo amico prudente e timoroso: — La è questione d'intendersi sul significato e sul valore delle parole. Azione. Che intendi tu per azione?... Oh, non dirmelo, lo so che cosa intendi. E, per quanto riguarda il teatro, riassumiamolo volgarmente in quattro parole: atto che si compie. Ebbene, non l'intendo così, o precisamente così. Perché ho pensato, perché ho scritto, e che cosa vuol essere il mio *Bruto* che, lo ammetterai, non è quello dello Shakespeare né quello dell'Alfieri e neppure quello del Leopardi? Io ho visto in Bruto minore un mescolio del demagogo dell'illusor e dell'esaltato. Demagogo in una concezione iperbolica della libertà; illusor nel supporre che l'uccisione di Cesare bastasse al trionfo della libertà com'era da lui concepita; esaltato sino al punto da crederci il legittimo discendente del Bruto scacciatore dei Tarquini, instauratore della Repubblica, condannatore a morte dei suoi figli, e perciò, per questo nome fatidico che portava, indicato dal destino a sopprimere il protervo, quel Cesare ch'era, per lui, il nemico della patria, quel Cesare che voleva essere amato più di Roma, di Roma che prima al mondo si era sbarazzata dai tiranni. Non è l'apologia di Bruto che ho voluto fare ed ho fatto, e neppure la sua difesa. È piuttosto ad onore di Cesare e dell'idea cesariana che la tragedia fu pensata e fu scritta; e, vedrai, quando uscirà stampata, che è dedicata a Cesare, «a Cesare, che tornerà». E la tragedia di Bruto che volli porre sulla scena, ed essa sta nella sua delusione. Il suo suicidio non è causato dal rimorso, neppure dal rimorso d'esser parricida; ché, trafiggendolo, sapeva di trafiggere il padre suo. Sta nella delusione per la vanità dell'eccezio



F. V. Ratti X con gli interpreti del *Bruto* al teatro Sperimentale di Bologna.

c'entra, non ha nulla a che fare. Non potevo, non dovevo mettercela per forza. Oh sì, con un piccolo sforzo di fantasia — non avevo Porzia sottomano? — avrei potuto porre tra le persone del mio dramma una femmina. Ma non avrei posto una donna; una primatrice soltanto. Un'appiccicatura dunque; e la mia coscienza d'artista vi si ribellava.

L'amico pratico e fidato ha ripreso il suo discorso. Sul teatro l'azione deve segnare ciò che in musica si chiama un «crescendo». Ora, nel tuo *Bruto* il crescendo c'è soltanto dal primo al second'atto. Alla fine di questo si annuncia che Cesare fu trafigguto. E qui, s'io non m'inganno, l'azione si arresta. Eppure abbiamo ancora tre atti, scenicamente



Atto II: Bruto (U. Palmari) in mezzo ai congiurati.



Atto V: La morte di Bruto.

(Fot. Bolognesi e Orsini.)

compiuto, la vanità ch'egli ha in brev'ora consumato e che riassume con le parole che gli faccio pronunciare poco innanzi di morire: «Sì, c'era ed io l'ho colpito. L'ho lacerato col mio pugnale. Ma era un fantasma, anche lui e mi è sfuggito». Ma poi prima di ucciderli il demagogo e il retore insieme rispuntano in lui: «Roma — egli esclama — non ha più bisogno di noi. Uccidendo Cesare abbiamo fatta eterna». Ebbene, amico mio, nei tre atti che i pajoze poveri d'azione, la delusione di Bruto si affaccia dapprima e si completa a grado a grado; ed ecco la sua fuga in Grecia, e le discussioni col maestro aizzatore Stratonice, e i dibattiti coi compagni di congiura, e le aspre contese col cinico Casca, e Filippi... La tragedia psicologica, insomma, che si sviluppa e si conchiude nel suicidio, quella tragedia che, te l'ho detto, è la ragione dell'opera. Questa è azione, a giudizio mio e nel gusto mio, ed è quel tanto d'azione che dovrebbe bastare a tener desta l'attenzione del pubblico, a interessarlo, ad appassionarlo forse alla vicenda che gli ho posta dinanzi.

Ed ecco che inventando, trascinato da non so qual estro stravagante, un dialogo tra il poeta e un ipotetico amico, ho accennato a quelli che da parecchi critici — non escluso forse qualcuno tra i più sapienti e i più sagaci — saranno chiamati i difetti di questa nuova opera del Ratti; e insieme ne ho fatta una sommaria difesa, tanto più giusta dopo l'esperienza scenica bolognese l'ha resa o sono caldamente confermati. In più, se pur non ho neanche sommariamente narrata la vicenda che nei cinque brevi atti si svolge, ho detto quale ne sia il pensiero informatore, e quale il contenuto. Narrare passo passo la vicenda, atto per atto, in tutti i suoi particolari, non saprei e non vorrei. Poi che il valore della tragedia è soprattutto nel dialogo, poi che ciò che vi è in essa di più attraente è nelle idee che vi sono espresse, e nelle parole che squisitamente svelano gli animi dei personaggi — non del protagonista soltanto — e ne dipingono le figure, un racconto forzatamente succinto non varrebbe. La tragedia ha avviato il suo giro per le scene d'Italia, e ogni pubblico che si affrettasse a parlarla. Chi avesse fretta di conoscerla — e dovrebbero essere molti — può leggerla, che già è uscita per le stampe. Anzi, io credo che il godimento sarà maggiore per il lettore che per l'ascoltatore... almeno sino a che l'esecuzione non sarà migliorata. Quella che ho ascoltato a Bologna mi ha immalinconito. Opere come queste richiedono una lunga paziente preparazione che qui evidentemente non si ebbe. Il *Bruto* ha un coro; non un coro greco, ma un tumulto di folla, indispensabile al raggiungimento degli effetti scenici che l'autore si è proposto quando nel second'atto si annunzia e si propala l'uccisione di Cesare. È completamente mancato, Uberto Palmari è l'attore intelligente che conosciamo; ma mi è parso che recitando la poderosa parte di Bruto si lasciasse trascinar di soverchio alla declamazione. Non di progetto, ne per suseria, né per chiamare l'applauso, perché un attore probò ed austero; ma forse non seppe dominare l'orgasmo o ereditò che sempre le parole di Bruto dovessero essere sorrette dall'impeto. Mi piacque Pierino Rosa, vecchio attore che conosce i segreti ed ha la lunga pratica della scena. Degli altri, nessuno escluso, preferisco di non dir nulla...

Il miglior pubblico bolognese che affollava il bel Teatro Comunale la sera della prima rappresentazione era formato da repubblicani, paganti, cioè dai soci del Teatro Sperimentale sotto i cui auspici la recita era data. Perciò, il caldo successo ottenuto dal Ratti — chiamato e richiamato più volte alla fine di ogni atto — poteva a ragione attribuirsi sulla sua sincerità. Ma il giorno appresso, ch'era domenica, le due repliche affollarono nuovamente la sala del pubblico veramente pubblico e veramente pagante; e il successo fu anche più caloroso. Ottimo e non dubbio segno, dunque, per la carriera scenica della nuova tragedia. Ma non dispiaccia al Ratti se

io gli dico che, facendo sino ad un certo segno comunella con quell'amico praticone col quale l'ho tratto malamente a dialogare, e, per certi aspetti, più passatista e più zotico di lui, ritornerà volentieri ad ascoltare il suo *Giuda* allorché lo vedrò annunciato in un teatro; questo *Bruto*, invece, preferirò di rileggerlo stampato... E lo rileggerò, altrettanto volentieri. Poi che nobiltà e profondità di pensiero non s'incontrano sovente nelle pagine dei libri del di d'oggi.

Una cara limpida soave figura d'attrice è scesa sotto terra: Italia Benini Sambo, la sorella di Ferruccio. Viveva da anni nascosta ignorata nella villetta di Conegliano ch'era stata di lui e dove si era rifugiata insieme con la vedova del grande scomparso. Una sera, a Roma dove egli recitava un malore improvviso e terribile lo aveva colto e atterato. Le due povere donne fuggirono e si rinchiusero nella casa ch'egli amava, dove aveva sognato di trascorrere gli ultimi suoi vecchi giorni; e non ne uscirono più. Non uscirono neppure quando, dopo Caporetto, gli austriaci invasero quella terra e vi stettero da padroni. Rimase a custodire il loro santuario. Ed ora Italia Benini se n'è andata anche lei.

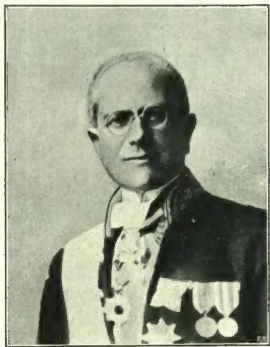
Fu, nella sua semplicità, nella sua probità, una grande attrice. Nell'adorato fratello ella ebbe, sì, un maestro e un esempio magnifici; ma certe sue qualità peculiari, e squisite, erano tutte sue; si sarebbe detto che sempre recitasse col cuore, ed al cuore più che all'intelletto chiedesse ispirazione ed ammaestramento. Sobria, schietta, fedele al testo; e calda ed espressiva e tenera in quelle parolacce di madre in cui forse nessuna attrice dialettale seppe mai uguagliarla, non si dimenticheranno tanto presto le sue più belle interpretazioni: *La famiglia del Santo*, *Serenissima*, *El miuto*, *La vedova*, *Congedo*, *Baruffe in famiglia*. Ella vi ha creato delle figure di una vivezza e di una grazia incomparabili.

Ricorderemo sempre Ferruccio Benini che fu uno dei più grandi artisti della nostra scena; e non potremo non unir nel ricordo la sorella di lui che fu grande alla sua volta, ben degna di portare quel nome glorioso.

8 febbraio.

Emmeppi.

NECROLOGIO



† ANGELO PESCE, prefetto di Roma.

Il 7 corr., dopo essere tornato da un colloquio col Ministro dell'Interno è morto improvvisamente, in seguito a un attacco di paralisi cardiaca, il prefetto di Roma, cavaliere di Gran Croce An-

gelo Pesce. Era il decimo dei prefetti e proveniva ultimamente dalla prefettura di Venezia. Di pronto ingegno e di tatto non comune, affinato nella lunga carriera, sapeva spiegare, all'occorrenza, un'esemplare energia. Di lui si ricorda l'episodio milanese del 14 marzo 1920, quando seppe ottenere dall'allora sindaco socialista on. Caldara l'esposizione del tricolore dal balcone del Municipio; gesto risoluto che gli valse dall'allora Presidente del Consiglio Nitti, il trasferimento a Palermo. Era nato a Laurino (Salerno) nel 1864.

Il baritone Giuseppe Kaschmann, morto a Roma in tarda età, il 7 corr., era stato uno dei più celebrati cantanti dell'ultimo quarto di secolo, degno emulo di Vittorio Maurel, il grande artista morto l'anno scorso. Dotato di una voce rara per bellezza di timbro e robustezza di suoni, il Kaschmann aveva acquistato, con lo studio severo, un completo possesso delle tecniche, e pochi potevano competere con lui per sapienza di moribilissimi «legati» e «facoltà



† il baritone GIUSEPPE KASCHMANN.

d'espansione nei vari registri. Ma quello che gli procurò una vasta rinomanza sulle maggiori scene del mondo, fu soprattutto il temperamento eccezionale, per cui alcuni personaggi dei melodrammi più famosi acquistavano un possente rilievo, non solo attraverso un'adeguata espressività canora, ma anche in virtù d'una plastica realizzazione scenica. Indimenticabili sono le sue interpretazioni di Cristoforo Colombo nell'opera di Franchetti, del Marchese di Posà nel «Don Carlos» di Verdi, di Neuluko ne «L'Africana» di Meyerbeer e di Wolfram nel «Tannhäuser» di Wagner. Fu tra i pochissimi artisti italiani invitati a cantare nel teatro di Bayreuth. Nel 1894, il direttore dell'Opera di Parigi, Gailhard, lo prescelse per cantare l'*Otello* verdiano al fianco di Tagino e della Tetrozzi; ma la rappresentazione non ebbe poi luogo perché Verdi non volle che l'opera fosse rappresentata in italiano nel maggior tempio della lirica francese. Negli ultimi anni il Kaschmann cantò negli oratori di Perosi e, in teatro, qualche parte da basso comico, come il «Don Pasquale» di Donizetti, dando prova di una straordinaria versatilità. Dolmista di nascita, ma di sentimenti filolanisiani, fu perseguitato dall'Austria, e soltanto per l'intervento personale di Pio X presso Francesco Giuseppe ottenne di ritornare in patria. Aveva 77 anni.

È uscito il N. 2 (1925) del nostro Supplemento mensile

L'Italia Coloniale

SOMMARIO:

La riconquista siriana. — L'occupazione di Sirte in Tripolitania. — Le scoperte archeologiche in Tripolitania. — Nell'Eritrea: Il nuovo canale nel Tseseni. — Nella Cirenaica. — Il canale di Suez e la visita del Duca di Spoleto a Ismailia. — Nella Somalia. — Le Missioni in Cina. — Gli italiani fuori d'Italia. — Cronache coloniali. — Bibliografia coloniale. — Notiziario.

59 incisioni. 1 pianta.

Abbonamento per il 1925 L. 35
Per gli abbonati dell'Illustrazione Italiana L. 28
Il numero L. 3.

BROD & MAGGI
Croce Stella

PASTIGLIE MARCHESINI
"sono efficaci contro tossi e catari" A. MURRI.



"Hänsel e Gretel", di Engelberto Humperdinck.
"Il convento veneziano", di Alfredo Casella.

Ho sentito la prima volta questa bella fiaba musicale nel 1895, in Germania, in ogni città, grande o piccola dell'Impero, si rappresentava, e il pubblico non si stancava di applaudirla.

In quel torno di tempo due altre opere suscitavano un vivo interessamento in Germania: *Gunttram*, prima fra le creazioni drammatiche di Riccardo Strauss, e *Der Evangelmann* (L'uomo del Vangelo), di Guglielmo Kienzl.

Riccardo Strauss era già l'autore di *Don Giovanni* e di *Morte e Trasfigurazione*, i due mirabili poemi sinfonici, e continuava così *Gunttram* a trasferire nei suoi lavori sensazioni e sentimenti tolti ai casi della sua vita spirituale, a rappresentarli, insomma, se stesso. Dal campo sinfonico era passato nel campo drammatico.

Guglielmo Kienzl si atteggiava, invece, a iniziatore di una nuova scuola musicale venista in Germania: infatti, molti consideravano *L'uomo del Vangelo* una specie di *Cavalleria Rusticana* tedesca.

Ma Engelberto Humperdinck rimaneva fedele ai precetti artistici di Riccardo Wagner che l'aveva accolto a Bayreuth fra i coadiutori del suo Teatro di Festspiel, più fedele dello Strauss e del Kienzl, che pure avevano servito nello stesso Tempio la stessa divinità.

L'Humperdinck risaliva verso le fonti limpide e fresche della melodia popolare e ricercava le ingenue leggende della sua terra. *Gunttram* e *L'uomo del Vangelo* ebbero fortuna breve. *Hänsel e Gretel* rimase nel repertorio dei teatri tedeschi, non solo, ma uscì presto dalle frontiere della patria e si spinse e rimase nel repertorio dei principali teatri del mondo civile.

In Italia giunse nella primavera del 1897. (La prima rappresentazione di *Hänsel e Gretel*, in Germania, fu nel 1893 al Teatro di Corte di Weimar, città della avanzata del wagnerismo.) Trovò liete accoglienze nel piccolo ed elegante teatro Manzoni di Milano, adatto per conservare alla tenue, leggiadra opera il carattere di semplicità e di intimità che lo è proprio. Nel 1902 il maestro Toscanini la concertò e la diresse alla Scala, protagoniste le signore Storchio e Batori.

Ora torna sulle scene del nostro massimo teatro, e il momento scelto non poteva essere migliore.

Le manifestazioni della Scala, così come ora sono predisposte, concedono al nostro desiderio di sempre nuove sensazioni artistiche scarso modo di soddisfarsi. Nella Stagione in corso, *Hänsel e Gretel* giunge alla ribalta dopo parecchie settimane in cui vi si sono avvicendati spettacoli ormai assai noti e ripetuti.

La grazia, il candore di questa musica, l'incantano. È un tessuto finissimo di melodie chiare, spontanee, intrecciate da una mano esperta. Le linee della polifonia vocale ed instrumentale scorrono agili, svelte, si sovrappongono con bell'ordine, non si confondono mai. Il compositore canta con ab-

bandono i candidi sogni dell'infanzia: i giuochi, le lacrime, i sorrisi, i terrori, gli angeli, le streghe.... Tre quadri scenici, rapidi, coloriti.

La corrispondenza tra la materia e la forma musicale è perfetta, in *Hänsel e Gretel*. Originale non è l'una, non è l'altra; spesso ci ricordano, anzi, la materia e la forma di Wagner, talvolta quella di Brahms. Inoltre, c'è forse sproporzione fra la tenuità dell'azione e i poderosi accenti della partitura. Ma il buon gusto del compositore sana questi difetti: le tonalità sono così dolci, le loro concatenazioni così piane, le sonorità così squisite che riescono una ineffabile carezza per i nostri sensi. L'anima riposa.

L'esecuzione scenica, la sera di sabato,



Concita Supervia e Ines Maria Ferraris in *Hänsel e Gretel* del maestro Engelberto Humperdinck. (Fot. Ermini.)

7 febbraio, fu ottima. Le signorine Concita Supervia e Ines Maria Ferraris, le due protagoniste attuali, possiedono rare qualità di cantanti e di attrici. Le loro voci ben timbrate ed espressive si contrappongono, si fondono, si equilibrano in modo stupendo. Non sarà certo facile ad altre artiste eguagliare queste due, in queste due parti. Più naturali ed efficaci di così non si può riuscire.

Noi vediamo davvero merco loro due piccoli fratelli della fiaba, che hanno un solo cuore e una sola mente: la gioia e la pena dell'uno si riflettono intiere nella gioia e nella pena dell'altro. Quanta tenerezza nel loro dialogo, nelle loro effusioni! La preghiera del secondo atto fu sussurrata con accento commovente. Il Teatro alla Scala si è arricchito, impegnando le signorine Supervia e Ferraris, di due elementi di primo ordine: bisogna che esso sappia conservarselo e ne tragga tutto l'utile artistico possibile. Il pubblico fortissimamente e folto di sabato sera le rimproverò di applausi scroscianti alla fine di ogni atto.

Anche la signora Elvira Casazza interpreta assai bene la parte assegnata, ch'è quella della Strega. La sua viva intelligenza le serve per ricavare ogni miglior partito dai suoi mezzi vocali e per rendere con evidenza il personaggio scenico. Così pure la signora Agazzino, che impersona la Madre. Il baritone Morelli canta con bella voce la sua parte di Padre. Le signorine Valobra e Ferraris, accurate nelle loro partecine. Scene e luci stupende. Le scene sono del pittore Marchionni. Specialmente il quadro del bosco, che a poco a poco si vela d'ombre e di mistero, destò ammirazione. Le luci, questa volta, vennero regolate da Giovacchino Forzano, poiché Caramba ripeté in quel giorno le parti del Teatro, per una malattia che auguriamo ora superata: belle luci, armoniose, delicate.

Il Forzano ha provveduto da parte sua alla messa in scena di *Hänsel e Gretel*. Il gioco scenico dei personaggi è in questa fiaba assai piacevole. Il raggruppamento loro è ben disposto, i loro gesti sobri ed appropriati. Nessun particolare, anche minimo, fuori di posto. L'arte della messa in scena alla Scala procede sicura verso la perfezione.

Il maestro l'anziana concertò e diresse l'opera di Engelberto Humperdinck con intelletto nobilissimo. Alleggerì opportunamente la sonorità della sua numerosa orchestra e conferì in questo modo vaporosità al discorso strumentale. Dette poi garbo e scorrevolezza al discorso vocale sul palcoscenico. Il Pazzini si può compiacere del risultato ottenuto: lo spirito della fiaba s'è levato giocando dalla sua interpretazione ed ha ridonato qualche momento di serenità a quei vecchi ragazzi che sono gli uomini, i quali affollavano l'altra sera il disadorno del teatro. C'era anche una gran quantità di autentici ragazzi che se la godevano un mondo.

I cori, istruiti dal maestro Veneziani, eccellenti, come al solito. *Hänsel e Gretel* si ripeterà certamente molte sere e rimarrà — almeno è sperabile — nel repertorio ordinario del Teatro rinnovato. Tra tante opere gravi che si rappresentano nel corso di una stagione alla Scala, questa sarà sempre l'intermezzo lieto a cui potremo riacostarci sicuri di trovare un sollievo dopo le nostre giornate di fatiche e di dubbio.

Il nuovo balletto di Alfredo Casella *Il convento veneziano* risale come composizione ad oltre dieci anni fa. Il Casella vi si mantenne prossimo, più di quello che non faccia in molti suoi lavori di giuoco musicale che la maggior parte del pubblico nostro intende e predilige. Il balletto ha pezzi di bell'effetto strumentale. Citiamo: il passo delle vecchie dame, la ronda dei fanciulli e il notturno nel primo atto; la marcia (con a solo di soprano, un'ampia e sospirata melodia vocalizzata benissimo dalla signorina Valobra), la sarabanda e la marcia del secondo atto. L'intreccio coreografico, o meglio, la coreografia coreografica come la chiama il suo autore J. L. Vaudoyer, è invenzione poco peregrina; ma interpretata da quel mago dei colori, delle luci e dei costumi, vale a dire della sinfonia pittorica — importantissimo coefficiente nella riuscita del convulso tra la musica e la danza — ch'è il Caramba, gli offre motivo di sbrigliare la sua prodigiosa immaginazione in un seguito di combinazioni una più stupefacente dell'altra.

Il Casella sviluppa forse con soverchia uni-

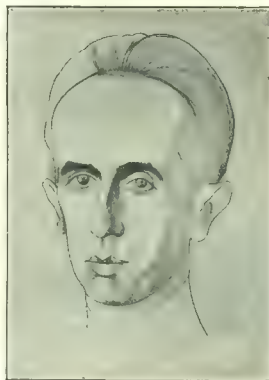
ACQUA COLONIA ULRICH

GRAN MARCA ITALIANA DELLA DITTA DOMENICO ULRICH - Corso Re Umberto, 6 - TORINO (15)

L'ACQUA DI COLONIA della Ditta D. ULRICH - TORINO è indispensabile alla toilette di una Signora, come l'aria al respiro, e come il profumo ai fiori.



Scena dell'atto I di *Hänsel e Gretel*.
(Da bozzetto originale del pittore E. Marchiolo.)



Il maestro Alfredo Casella.
(Da un disegno di Giuseppe Stella di New York.)

formità il suo discorso musicale. E si capisce che così debba essere: poichè procede per brevi episodi, per frammenti minuti, per impressione, direi, e l'impressione è quasi sempre tolta alla materia armonica, la quale ha nella tecnica del Casella obblighi di formazione affatto speciali e limitati.

Ma il Casella rimedia a questa uniformità con la sua arte d'istrumentatore provetto. Si può osservare ch'è un'arte imparentata assai da vicino con quella degli ultimi compositori russi e francesi: Strawinski, Honegger e compagni. Pure, una sua personalità distinta a

me pare che il Casella istrumentatore l'abbia e raggugliare. Come non riconoscerla, sentendo tante e tante pagine che sono un continuo succedersi di begli impasti, di fusioni perfette di timbri e di accenti?

Il maestro Panizza, alle prese con questa partitura ch'è tra le più difficili dettate dal Casella, il quale in fatto di difficoltà tecniche non scherza in tutte le musiche che compone, ha saputo coordinarne gli elementi e riescire a una nitida esecuzione. Nuova prova, se c'era bisogno, della sua capacità e del suo ingegno.

La parte coreografica venne sviluppata da Giovanni Pratesi. La lunga esperienza di questo egregio artista ha fornito chiarezza e interesse alla pantomima e alle danze. Prime ballerine le signore Cia Fornaroli e Rosa Mascagno, eleganti e precise nei loro «passi»: primo ballerino il Caorsi, agile e sicuro.

Gli scenari, dovuti al pittore Antonio Rovescalli, piacquero incondizionatamente: l'ultimo quadro, il salone del Convento che s'apre sulla laguna, un portento. Il pubblico proruppe, nel vederlo, in un applauso clamoroso.

CARLO GATTI.



Scena del II quadro del balletto *Il convento veneziano*. (Dal bozzetto originale dei pittori Rovescalli e Santoni.)

CONVERSAZIONI ROMANE

La parola d'ordine del Principe Umberto. Carnevale senza balli. I ricevimenti della Principessa di Piombino. Il fakiro a palazzo Barberini. Fakiri e sufi. L'appuntamento della Duchessa di Sangro. La principessa elegantissima. Le tre Grazie romane. La decapitazione del suggeritore.

Abbiamo, quest'anno, un carnevale satirizzato, senza balli: anche il carnevale la pretende da pellegrino. La parola d'ordine è partita dalla Corte: poco prima che l'Anno Santo cominciasse, ballando con la Principessa di Piombino, il nostro grande Principe ereditario annunciò: « è l'ultima volta: quest'anno, in omaggio al Vaticano, rinunceremo ai balli ». Dama di corte e rappresentante della aristocrazia storica romana, la Principessa di Piombino s'affrettò a trasmettere la parola regale e a dar l'esempio. Niente balli dunque a Roma: si riceve, si chiacchiera e nulla più.

È il quarto d'ora dei bei parlatori. Sotto questo cielo meridionale, anche i ricevimenti hanno la loro allegria. Andare a far quattro chiacchiere nelle sale d'un vecchio palazzo romano, è un piacere che non capita a tutti. Quel tantino di spagnolesco che c'è nell'aria, non guasta: la macchina delle decorazioni s'umanizza ben presto e finisce col darvi una indimenticabile sensazione di quadrata solidità, di agio cordiale. Gli spagnoli chiamano *tertulia* « questa conversazione periodica » ci tengono assai: i napoletani la chiamano « periodica » e dicono sempre con un bel sussiego: « Vado alla periodica della tale o della tal'altra ». A Roma, si dice « il ricevimento », « si poter dire »: questa sera vado al ricevimento della Principessa di Piombino: è tal cosa da far piacere anche ai più irsuti Catoni. A Villa Aurora infatti, dove la principessa di Piombino riceve, si vedono spesso anche i giovani aristocratici più « schiotti » di carattere e di abitudini. Bisogna proprio dire che la Principessa sia una mirabile domatrice.

Villa Aurora, per chi non lo sapesse, è quel che rimane della antica famosa Villa Ludovisi, e si chiama così per una Aurora che vi ha dipinta il Guercino. Forse è per questo che, ai ricevimenti, vi si vedono raccolti uomini politici di tutti i colori, e costoro guardano dall'osservatore la senzatinta abbigliante d'una pittrice, improvvisa aurora montecarlo.

Il personaggio di moda a Roma, in questo carnevale, è il fakiro indiano Tahr: se lo litigano. La Principessa di San Faustino se l'è accaparrato per i suoi ricevimenti a palazzo Barberini. Costoro indiano si regala tali atrocità, tali trafilature, bruciature, sepolture, che gli stessi giornalisti finiscono col prenderlo sul serio. Le dame poi lo considerano con un certo appassionato corruccio come se volessero dire: « ecco un uomo cui le piccole frecce d'Amore parrebbero un sorbetto ».

Mentre il fakiro va a palazzo Barberini, un altro indiano, il filosofo Inayat Khan, si accinge a predicare austeramente in Roma le dottrine del Sufismo. Il sufi Khan, che ha già qui ferventi ammiratori e discepoli, parlerà anche quest'anno, alla Società Teosofica Italiana, in via Gregoriana, e vi farà certo nuovi proseliti.

Non si allarmi il lettore! A Roma il nuovo è sempre antico. Costese novità asiatiche che fanno ora la delizia degli *snobs* di Londra e di New York, Roma le conosce da diciotto secoli. Il sottosuolo romano è pieno di templi consacrati al misticismo orientale, di sacelli magici, di splendori Mitriache. Non temete: neanche il Sufismo spianterà Roma. Qui c'è posto per tutte le religioni. Il Sufi è atteso

tranquillamente in via Gregoriana. Là, al numero 5, a mano sinistra e al cominciare della salita, è una specie di chiesa occultistica. La Società Teosofica Italiana ha là, al pianterreno, una saletta che apre ogni giovedì a lettere e a conferenze di carattere mistico. La società stessa distribuisce gli inviti con avveduta larghezza sì che non manca mai gente a queste riunioni il cui delicato fascino è accresciuto dalla signorile quiete della via e dal silenzio ombroso dell'andito e della casa. Ogni giovedì, gli occultisti romani, i teosofi, i maghi, i mistici per natura o per elezione, entrano indisturbati in questo loro morbido nido. Spesso s'incontrano in via Gregoriana, coi maestosi prelati che salgono a salutare il capo della Guardia Palatina del Vaticano, il buon commendatore Tabanelli. La religione solida del passato e la religione gassosa dell'avvenire si toccano in quel punto senza confondersi.

Ma ritorniamo ai ricevimenti di palazzo Barberini. Avere un appartamento in una simile reggia che il Borromini e il Bernini costruirono gareggiando a colpi di genio, è un piacere da semidi. All'appartamento della Principessa di San Faustino ho già accennato: ma in palazzo Barberini ce n'è uno anche più attraente, anche più regale: quello della duchessa Viviana di Sangro. Meno vasto degli altri ma incomparabilmente meglio arredato, con una armoniosa piccolezza, pieno di squisite collezioni artistiche fra cui una vaghissima di ventagli, l'appartamento della Duchessa di Sangro è forse il più delicato capolavoro che la civiltà occidentale abbia mai saputo mettere insieme in fatto di dimore signorili. I duchi di Sangro, che hanno un loro vasto palazzo a Palermo, degnissimo d'ospitare re, sogliono dare nell'appartamento di palazzo Barberini piccole feste che riescono tanto più eleganti quanto più intime e riservate è il loro carattere. I balli romani di casa Sangro fanno veramente epoca. Gli aristocratici mondani rammentano sempre un ballo dei Duchi di Sangro cui tutte le famiglie storiche romane parteciparono, ciascuna con i colori e con i costumi tradizionali della propria casa. Gli eleganti rammentano e descrivono la cosa con la stessa vivace serietà con cui Teofilo descriveva lo sbarco degli Ateniesi in Sicilia. I Duchi di Sangro hanno insomma saputo romanizzarsi pur restando grandi siciliani. Verrebbe voglia di dire:

Voi che re siete in Sicilia
 ed in Roma cittadini...

Naturalmente, quest'anno, anche l'appartamento dei duchi di Sangro è chiuso ai balli, e così dischi di quello della Principessa Colonna di Paliano, l'elegantissima. Vivace, animosa, incline per natura e per educazione a tutto ciò che è nuovo e leggiadro, la Principessa di Paliano è oggi l'insuperabile *lionne* della società romana. Un suo giudizio ha il valore immediato d'un decreto-legge. Si stante spesso, mentre si discute sulla bellezza d'un vestito o d'un mobile, qualcuno dire con l'aria di chi voglia tagliar corto:

— Son tutte chiacchiere! La Principessa di Paliano trova ch'è graziosissimo.

Non ballare affatto, conveniamone, è per la gioventù un sacrificio un po' duro. E c'è, di questi tempi, a Roma, una gioventù ben graziosa! La bellezza muliebre nelle città italiane, di questi tempi, è veramente splendida, c'è una generazione che trova una bella donna a ogni passo, e, poco dopo, un'altra generazione che trova le belle rare come le mosche bianche. In questi tempi a Roma (dove le belle donne, in realtà, non mancano mai) c'è una straordinaria fiorita di bellezza. Ci sono persino le tre Grazie.

Sono chiamate così tre giovinette che si vedono spesso insieme nelle feste e per le feste di Roma, tre figure diverse, eleganti, ben armonizzate in una ideale unità.

gentilissima. Una, Flaminia Macchi di Celere, è castana; un'altra, Mimise Dotti-Pozzi, è bionda, un'altra è anche la terza: Della di Laurenzana.

Se Ugo Foscolo rivivesse oggi, per cercar le ispiratrici delle sue Grazie, non avrebbe più bisogno di far la spola tra i colli bolognesi e i colli fiorentini. Troverebbe tutte e tre le Grazie a Roma, trionfanti di giovinezza, alte fra la porpora e l'oro dei tramonti romani.

Vi ho già detto che Pirandello, nel suo teatro d'arte a palazzo Odescalchi, sta per decapitare il suggeritore; che sta, cioè, obbligando gli attori ad imparare seriamente la loro parte e a rinunciare, una volta per sempre, ad aver l'imbecillata da comodo povero diavolo nascosto sotto la cuffia.

Coste suppressione del suggeritore, cui son giunti ormai tutti i teatri rispettabili negli altri paesi d'Europa, in Italia urla un po' i nervi. Pare che il suggeritore debba considerarsi una gloria nazionale. Chi l'avrebbe mai pensato?

Un critico torinese ha già commentato, con una sottigliezza un po' astiosa, coste riforma romana: « a Roma si ribatte già vivacemente. Insomma, il povero suggeritore ha almeno la consolazione d'avviarsi al patibolo fra la discordia degli assistenti ».

Il nostro Pirandello dice, in sostanza: « la realtà del personaggio è una realtà spirituale, non empirica, non esteriore, non verbale. L'attore deve entrare davvero nello spirito del personaggio: la lettera uccide e lo spirito vivifica. Se, quando non avrà più il suggeritore, l'attore, qualche volta, non dirà più alla lettera quel che dovrebbe dire, questo avrà poca importanza. L'essenziale è che l'attore pronuncii, in ogni momento, una parola che appartenga allo spirito del personaggio ».

Il critico piemontese osserva: « ma se l'attore improvvisa la battuta invece di prenderla dall'autore, dove è più l'opera creatrice dell'autore, dove vanno a finire, teoricamente almeno, i cosiddetti diritti d'autore? ».

Al lettore, di questo non può sfuggire la sofistica capiosità d'un siffatto discorso. Il suggeritore qui non c'entra più per nulla, perché gli attori, in realtà, improvvisano battute anche adesso che hanno il suggeritore. Pirandello dice per l'appunto che, poiché un minimum d'improvvisazione è inevitabile, meglio un minimum spirituale che un minimum bestiale.

Insomma, questo vecchio occhialuto soffiatore nascosto, da innumerevoli anni, sotto la cuffia dei teatri italiani, s'avvia ormai fatalmente verso il patibolo innalzato a Roma, in via Santi Apostoli. Povero vecchio suggeritore, croce e delizia dei floridrammatici di provincia! Chi di noi tra i dieci e i quindici anni, non t'ha conosciuto di persona in qualche minuscolo palcoscenico paesano? Sempre un po' brontolone, sempre un po' sonato, sempre un po' traditore! E c'è di noi non t'ha lanciato qualche frizzo! Quasi lettera turca ironica s'è fatta su di te, povero suggeritore! In certi drammi tragicomici, alla fine dell'ultimo atto, quando un monte di cadaveri era dinanzi a te, t'hanno persino obbligato ad uscire dalla tua buca, gonfio, irto, rabuffato, e a declamare:

Tutti son morti: che più far deggio?
 Prender quest'arma ed ammazzarmi anch'io.

Era destino! Povero vecchio suggeritore delle serate floridrammatiche italiane, a furia di dirlo per ischerzo, un bel giorno tu dovevi morire davvero.

Il marchese del Grillo.

Ai fotografi professionisti e dilettanti ripetiamo l'invito di collaborare all'illustrazione, mandandoci senza ritardo le fotografie dei principali avvenimenti che si svolgono nei centri ove s'esplica la loro attività.

FERRO-CHINA-BISLERI

— QUINQUO LIQUORE TONICORICO TIENTUENTE DEL VANGUE —



L'Aventino visto dal Tevere.

PERIPLO DELL' AVENTINO.

Roma, una domenica mattina dorata di sole, dopo una nottata nuvolosa. Anzi, vi sono ancora, sui limiti dell'orizzonte, le ultime nuvole che il sole ha fuggato e si arrotondano in volute barocche come per armonizzare con le linee del paesaggio romano.

Salgo sull'Aventino....

L'Aventino!

Vedete fortuna delle parole; da qualche mese — e non si sa per quanto ancora —

questa secolare denominazione di uno dei colli di Roma è la più usata nelle figure retoriche delle cronache politiche. Nei discorsi parlamentari, nei giornali, nelle discussioni quotidiane l'Aventino ricorre infinite volte. Si sono persino creati neologismi che Panzini registrerà certamente nella prossima edizione del suo vocabolario: gli «aventinisti» la politica «aventiniana» e l'«aventinismo».

L'Aventino è in realtà il colle sacro alle opposizioni. Oggi le opposizioni al partito dominante si sono ritirate idealmente su di

esso. Ma vi sono stati tempi in cui le opposizioni materialmente sono salite sulle verdi pendici del tumultuoso Aventino.

È il colle della democrazia, il colle della Plebe. La famosa secessione del 494 a. C. avvenne o sul Monte Sacro o sull'Aventino. V'è disparità di pareri tra gli antichi storici; forse le legioni armate occuparono il Monte Sacro e la plebe salì sull'Aventino. Più tardi questo possesso veniva sancito da una speciale legge. Grandi fatti grandi nomi, sull'Aventino, dai tempi mitici ai cristiani: Ercole — Caco — Remo — Menenio Agrippa —



La chiesa, il giardino e il Palazzo del Priorato di Malta sull'Aventino.



Santa Sabina sull'Aventino. - Interno della navata destra, dopo i recenti restauri.



Santa Sabina sull'Aventino.
L'altare, la tribuna, il coro dopo i recenti restauri.

Caio Gracco — Ennio — Santa Melania — San Girolamo — Sant'Alessio — Ottone III — San Domenico — Pio VI....

Tutto ora tace, sull'Aventino. Entro la caotica città moderna le pendici del colle sono tutte verdi e silenziose. Chiese, ville, istituti e giardini. Una gran massa di pini di cipressi di lauri, alti sul cielo azzurro; un gracchiar di corvi, uno svolare di piccioni. A salire su dalla Piazza della Bocca della Verità, una strada solitaria ci porta tra ortaglie e giardini, verso Santa Sabina — la perla dell'Aventino. Troverete forse un ragazzo o due, per la strada, a giocare a testa e croce. Addossate a un muraglione due

o tre capanne di miserabili senza casa, come se ne vedono più qua e più là, ne' luoghi appartati di Roma. Qualche gallina spennacchiata a becchettare in piena libertà, una ragazzetta a rammendare certi suoi stracci. E silenzio. A tratti vi apparirà l'Urbe, immensa, con le sue cupole i suoi templi i suoi palagi. Ma saranno tratti fuggevoli. Il grande respiro della città che tra il Foro Italico, Piazza Colonna e Piazza Termini è un possente ininterrotto boato, giunge quasi intermittenne, tenue come un discreto brusio. Ed ecco aprirsi la piazza assolata di Santa Sabina. Sotto il portichetto della chiesa è a destra una statua di San Domenico, a sinistra la porta del convento. Occorre bussare. Apparirà un frate per introdurvi nel vestibolo interno, donde si entra nella Chiesa.

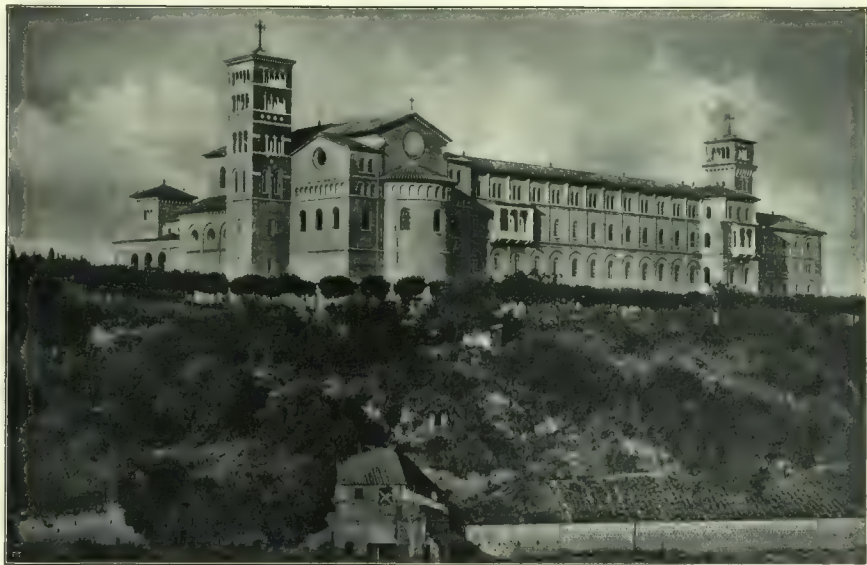
Sapienti restauri eseguiti di recente (1919)¹ hanno ridato a Santa Sabina il suo puro carattere di Basilica cristiana del V secolo. Fu un santo prete d'Iliria, Pietro, a fondare verso il 425 questa Basilica in onore di Santa Sabina. Pietro d'Iliria, gran signore, volle costruire un tempio degno di Roma. E l'anonimo architetto, grande artista, seppe fondere i più insigni esempi di arte greco-romana che erano nell'Urbe con il più squisito sentimento cristiano. Santa Sabina è una delle chiese romane dove aleggia il più dolce e sottile misticismo. Le tre navate sono di-

¹ Vedi P. INNOCENZO TAURISANO O. P., *Santa Sabina*. Casa editrice « Roma », 1924.



Panorama di Roma dall'Aventino.

PERIPLO DELL' AVENTINO.



Il Convento dei Benedettini.



L'interno di Santa Sabina, «la perla dell'Aventino», dopo i recenti restauri.



Chiesa di Sant'Alessio sull'Aventino. - Chiostro dell'antico convento, oggi Istituto dei ciechi.

vise da due file di dodici colonne monolitiche di marmo pario scanalate, con basi attiche e capitelli corinzi. Trentaquattro finestre chiuse da transenne a vari disegni inondano di luce il tempio. Intorno all'altare gira la tribuna con in mezzo la cattedra ricostruita con gli avanzi dell'antica, racchiuso il tutto dall'iconostasi e dalla *schola cantorum*. Qualche pietra tombale terragna, qualche monumento funebre alle pareti, resti di iscrizioni e di antiche lapidi. All'interno della facciata una grande iscrizione musiva a lettere d'oro su fondo azzurro ricorda il fondatore. Poche Basiliche hanno la severità e la leggerezza, l'aspetto monumentale e la soavità mistica di Santa Sabina. Alla linea solenne e classica delle colonne parie si sposa la festevole grazia della tassellatura marmorea che tutta rifaccia la parete della navata centrale sopra le colonne stesse. Sono marmi policromi che compongono disegni vari; porfido, serpentino, verde e rosso antico a riquadri a rombi a rettangoli, che ravvivano gli spazi delle arcate sino sul collo delle colonne.

A destra e a sinistra, a metà della chiesa, sono due cappelle prettamente secentesche, che rimangono — senza turbare la presente armonia di Santa Sabina — quali tracce dei



Esterno della Basilica di Santa Sabina sull'Aventino.



L'orto del convento domenicano di Santa Sabina con veduta del fianco e del campanile di Sant'Alessio.

tanti restauri e rifacimenti che la Basilica subì nel corso dei secoli. Nel centro della navata destra è la cappella di San Giacomo, affrescata da Taddeo e Federico Zuccari — vivaci e fantasiosi. Fa riscontro nella navata di sinistra la cappella d'Elci, elevata dalla nobile famiglia senese a ricordo del cardinale Scipione d'Elci arcivescovo di Pisa e titolare di Santa Sabina: un gioiello d'arte barocca con affreschi di Giovanni Odazzi — e, sull'altare, la Madonna del Rosario che può considerarsi il capolavoro del Sassoferrato. Tanto l'una che l'altra cappella si aprono come due nicchie entro i fianchi poderosi della Basilica. Un tendaggio giallo illumina con una intensa luce dorata le grazie degli affreschi degli Zuccari e dei capricci barocchi di G. B. Contini.

E la grande figura di San Domenico vivifica con lo splendore della sua dottrina e della sua santità la Basilica e il convento di Santa Sabina sull'Aventino. Fu Onorio III a donare la Basilica al Santo; dono magnifico degno di Onorio e di Domenico di Guzman. Nell'orto del convento si mostra ancora un rigoglioso arancio che già vuole

piantato dal Santo; e un frate vi condurrà religiosamente al primo piano del convento a visitare la cella del fondatore, trasformata in cappella. Inaccessibile è invece la cripta dove il Santo pregava e si flagellava; come inaccessibile è il bel chiostro del secolo XIII annesso a quella parte del convento oggi trasformata in Lazzaretto.

Ma proseguiamo il cammino. Se volete, prima di uscire da Santa Sabina, potrete acquistare in sagrestia certi rosari che i religiosi fabbricano con i semi delle arance di San Domenico. In antico queste corone erano riservate solo al Papa e ai cardinali. Oggi qualunque visitatore può assicurarsi i preziosi rosari.

Proseguiamo il cammino, non senza aver a lungo riguardato la mirabile porta del V secolo, scolpita in legno di cipresso, che ha un posto a sé nella storia dell'arte.

La strada, sempre solitaria, ci conduce a Sant'Alessio. Un prospetto monumentale del secolo XVIII ispirato alle pure forme classiche chiude la vista della Chiesa. Anche qui occorre suonare il campanello. E il portinaio vi farà guida. Ecco apparire, nell'interno di un assoluto cortile quadrilatero, la facciata



Chiesa di Santa Sabina sull'Aventino. - La Crocifissione.

(Pannello della porta in legno di cipresso del V secolo; è la prima figurazione della Crocifissione comparsa in Roma.)

settecentesca di Sant'Alessio. Ma prima di entrare in chiesa sostiamo un momento nel bel chiostro che ha conservato la linea ariosa e solenne del Cinquecento, anche se più tardi rimaneggiato. Tra le colonne romane degli archi è la vivida nota verde, degli alberi piantati intorno alla cisterna di centro. Squilla una campana: nel chiostro appaiono frotte di bimbi che si addunano forse per il pasto. Saltellano lungo il muro, si sorgeggiano a vicenda, pretendono in avanti le piccole mani; quasi tutti portano la testa bassa, incuranti di volgersi dattorno... Sono ciechi! Sono i bimbi ciechi che un'accanto di benefattori ha affidato alle cure dei Figli di San Girolamo Emiliani e delle suore di N. S. al Monte Calvario. Se a Santa Sabina risplende la grazia dell'arte del V secolo e la maestà dei ricordi Domenicani, qui riluce la spirituale bellezza di una pietosa opera umanitaria.

L'interno della chiesa di Sant'Alessio ha subito tali e tanti rifacimenti che l'antico aspetto è del tutto scomparso. E' oggi una chiesa ricca, ma senza alcun carattere. Tra le memorie del santo patrio romano si conserva il pozzo della sua casa, di forma ottagonale a bianche lastre marmoree; nel fondo vi pullula perenne l'acqua e i fedeli l'attingono ancora per berla in devozione. Delle preziose antiche decorazioni della Basilica non sono che due colonnette di Jacopo di Cosma, leggiadrissime di forma e di colore, fantasiosamente decorate di smalti d'oro e di tasselli di marmo colorato. Sono nel coro, avanzo ultimo di qualche razza barbaresca, forse assai recente: qualche francese, ad esempio, del 1798 o del 1810.

Ma non sono terminate le meraviglie del vero Aventino. La strada conduce dritta in una piazzetta chiusa da tre lati, adornata da mura su disegno di G. B. Piranesi. A sinistra

sovrasta il grande Convento dei Benedettini, con la chiesa di Sant'Anselmo. A destra una grande porta misteriosa chiude il giardino del Priorato di Malta. Un giardino di sogno, che già potrete occhieggiare dal buco della serratura e che subito vi mostrerà la meraviglia di un viale di lauri con lo sfondo della cupola di San Pietro, lontana, dorata dal sole sullo sfondo di un azzurro come di smalto. E quando il portone si dischiuderà alla vostra impazienza di curiosare anche nell'Asilo dei Cavalieri di Malta, vi troverete immersi ad un tratto in una atmosfera incantata. Il giardino è a picco sul Tevere, come una vasta terrazza protesa su Roma. Viali ombrosi, fontanelle argente, piccioni in amore, alti palmizi, aranceti carichi di frutta. E, al margine estremo del giardino, Roma nella imponenza dei suoi monumenti, l'Urbe. E nell'interno del giardino la chiesa del Priorato, Santa Maria dell'Aventino, del Piranesi; e il palazzo dei Cavalieri. E' dolce sostare in questo angolo dell'Aventino; e mai vorremmo dipartirne. Ma, giunta l'ora, bisogna imboccare la via della discesa, ch'è Via del Priorato. Sempre silenzio, sempre un paesaggio campestre tra orti e alberi. Sta per compiersi il periplo dell'Aventino. Ecco profilarsi verso San Paolo la piramide di Caio Cestio: un triangolo piatto contro l'orizzonte un poco fosco. La strada è ancora solitaria. Lungo il muro dei Cappuccini un gatto al sole, bianco e nero, sta beato a godersela. I pini i cipressi il bel campanile di Sant'Alessio già si intagliano alti nel cielo. La discesa dall'Aventino porta rapidamente giù nella Via della Marmorata, verso la vita consueta. Il periplo è concluso. Ecco il tram giallo-rosso scampante. Gruppi di persone attendono alla fermata obbligatoria: ed oziano dinanzi ai cartelloni del cinematografo o sulla soglia del caffè. Naturalmente, si tratta del «Cinema Aventino» e del «Caffè Aventino»; ma non sono frequentati dall'opposizione....

1 P. LUIGI ZAMBARELLI C. R. S., S.S. Ronjaccio e Alessio all'Aventino. Casa editrice « Roma », 1924.

P. G. COLOMBI.

OPERE DI GABRIELE D'ANNUNZIO

ROMANZI.

| | |
|--|----|
| LE NOVELLE DELLA PESCARA | 10 |
| IL PIACERE | 10 |
| L'INNOCENTE | 10 |
| TRIONFO DELLA MORTE | 10 |
| LE VERGINI DELLE ROCCE | 10 |
| IL FUOCO | 10 |
| FORSE CHE SI FORSE CHE NO | 10 |
| LA LEDA SENZA CIGNO seguito da una LICENZA | 15 |

POESIE.

| | |
|---|----|
| CANTO NOVO - INTERMEZZO | 8 |
| L'ISOTTE; LA CHIMERA | 10 |
| POEMA PARADISIACO; ODI NAVALI | 10 |
| LA CANZONE DI GARIBALDI | 3 |
| IN MORTE DI GIUSEPPE VERDI | 2 |
| ODE A VITTOR HUGO | 1 |
| L'ORAZIONE E LA CANZONE IN MORTE DI GIUSEPPE CARDUCCI | 2 |
| LE ELEGIE ROMANE | 8 |
| CANTICO PER L'OTTAVA DELLA VITTORIA | 3 |
| LAUDI DEL CIELO, DEL MARE, DELLA TERRA E DELL'EROI | 46 |
| Quattro volumi | |

TEATRO.

| | |
|---|----|
| LA CITTA MORTA, tragedia | 9 |
| LA GIOCONDA, tragedia | 8 |
| — Edizione speciale, in 8 in carta d'ordina | 14 |
| FRANCESCA DA RIMINI, tragedia | 13 |
| LA GLORIA, tragedia | 8 |
| LA NAVE, tragedia in un prologo e tre episodi | 16 |
| LA FIGLIA DI IORIO, tragedia pastorale in 3 atti | 8 |
| — Legata in pelle, sette Cinquecento, con taglio dorato la testa, in 8 in carta d'ordina | 30 |
| LA FIATCOLA SOTTO IL MOGLIO, tragedia in versi in 4 atti | 8 |
| PIÙ CHE L'AMORE, tragedia moderna. Preceduta da un discorso e accresciuta d'un preludio e un esodo | 8 |
| FEDRA, tragedia in tre atti | 16 |
| IL MARTIRIO DI SAN SEBASTIANO. Mistero composto in ritmo francese, volto in prosa italiana da ETTORRE IANNI | 7 |
| LA PISANELLA, commedia | 8 |
| IL FERRO, dramma in 3 atti | 8 |
| SOGNO D'UN MATTINO DI PRIMavera | 5 |
| SOGNO D'UN TRAMONTO D'AUTUNNO, poema tragico | 4 |

VARIA.

| | |
|---|-----|
| LE FAVILLE DEL MAGLIO. 3 vol. 1. IL VENTURIERO SENZA VENTURA E ALTRI STUDI DEL VIVERE INIMITABILE. 672 pagine | 25 |
| PER LA PIÙ GRANDE ITALIA. Orazioni e Messaggi | 4 |
| LA BEFFA DI BUCCARI, con aggiunte la Canzone del Quarnero, il Catalogo dei trenta di Buccari, il Cartello manoscritto, e due carte marine | 4 |
| CONTEMPLAZIONE DELLA MORTE. In memoria di Giovanni Pascoli e Adolphe Bermond | 7 |
| LA VITA DI COLA DI RIENZO | 750 |
| PROSE SCELTE | 10 |
| NOTTURNO | 20 |

Dirigere commissioni e vaglia ai FRATELLI TREVIS, EDITORI, Milano (LI), via Fabronio, 12.

STORIE DI BESTIE E DI FANTASMI, DI CARLO LINATI

In elegante edizione aldina.

NOVE LIRE.

IL MUSEO NAZIONALE DELLE TERME A ROMA NELLA COLLEZIONE DELLE GUIDE DEL « FIORE ».



La *Veneri Genetrix* del Palatino. (Fot. Anderson.)

Il terzo dei volumetti della collezione del « Fiore », diretta da Ettore Modigliani e edita dalla Casa Fratelli Treves, è dedicato al Museo Nazionale delle Terme a Roma, che

nel volger di pochi decenni è diventato uno dei più importanti non solo d'Italia ma del mondo. Giovane è il Museo, ma vetusto e insigne il monumento che lo alberga: quelle Terme di Diocleziano che furono uno dei più grandiosi edifici della Roma Imperiale, e, adattate nel Rinascimento ad uso monastico, accolsero il chiostro famoso cui è legato il nome di Michelangelo.

Il prof. Roberto Paribeni, valorosissimo archeologo e direttore dello stesso Museo, tesse in una succosa prefazione la storia del monumento e delle collezioni, per quindi illustrare, uno ad uno, con l'erudizione unanimemente riconosciuta che egli sa esprimere con uno stile limpido e saporoso, i capolavori della raccolta. E quali capolavori! Dal *Trono Ludovisi* all'*Efebo di Subiaco*, dalla *Veneri genitrice* a quella di Cirene, dalla *Fanciulla d'Anzio* all'*Augusto della via Labicana*, dalla *Giunone Ludovisi* al *Pantraziaste del Teatro Nazionale* all'*Apollo del Tevere* alla *Gemma d'Aspasios*, ai frammenti dell'*Ara Pacis*, agli stucchi e alle pitture della *Farnesina*, ai bronzi delle navi di Nemi, è tutto un seguirsi di stupendi fiori dell'arte; e di ognuno sono accennate le origini e le vicende, è dichiarato il significato, son fatte comprendere e gustare le riposte bellezze.

Della Collezione del « Fiore dei Musei e Monumenti » sono usciti finora:

Il Foro Romano e il Palatino, di ALFONSO BARTOLI, con 62 illustrazioni ed una pianta; edizione italiana, francese, inglese e tedesca.

Le Gallerie dell'Accademia di Venezia, di GINO FOGOLARI, con 56 illustrazioni; edizione italiana, francese e inglese.



Statua femminile del V sec. a. C. (Fot. Anderson.)

Il Museo romano delle Terme di Diocleziano, di ROBERTO PARIBENI, con 59 illustrazioni.

Ogni volume: Lire sette.



Chiostro del Museo Nazionale delle Terme.

ALLA SCOPERTA DEL GAIO INVERNO ATESEINO

(A PROPOSITO DI UN'ESCURSIONE DI GIORNALISTI).



L'arrivo dei giornalisti giganti alla stazione di Plan in Val Gardena.



Gli excursionisti si provano nel pattinaggio.

In queste settimane, spruzzate più o meno di neve, gli abitanti dell'Alto Adige si possono dividere in due categorie: quelli che preferiscono raggiungere l'alta montagna con la filovia, per scendere quindi sugli sci; e gli altri che tengono soprattutto alla igienica salita, secondo l'esempio di *Tartarin*, il quale insegnò che la marcia ascendente si deve compiere a tutti i costi, per motivi di salute, anche se funziona, tra il fondo valle e la vetta, l'ascensore.

Si trovano d'accordo con *Tartarin* — e, cioè, vanno a piedi in su — i giovanotti e le ragazze dell'Alto Adige, che nei giorni di vacanza sciamano, in grande quantità e in piena letizia, per i campi nevosi sopra Merano, Bolzano, Vipiteno, Colle Isarco, Val Gardena; e arrivano quando arrivano. Essi non hanno fretta. Cioè: hanno fretta, sì, ma in un altro senso....

Il fatto è che le coppie s'ingolfano, si sperdono per ripidi eppur discreti sentieri, ridendosi dei minuscoli vagoni che passano per l'aria su un filo, sospesi nel vuoto come bauli sollevati da una gru, con i loro fasci di sci sfuggenti dai finestrini. I veicoli volanti fanno pensare a lenti mostri alati dalle cento gambe. Là dentro i passeggeri sbirciano il sottostante abisso, forse pensando: « E se il filo si rompe? ». Ma non è mai successo.

Anche nelle gare, le coppie idilliache dimostrano di non avere urgenza e di non ambire ai premi. È vero che partono sullo slittino a tutta velocità, ma è pur vero che arrivano mezz'ora dopo gli altri. Arrivano ultimi e felici. Lasciano capire che nessuna scivolata riuscì più inebbrante della loro. Che

temperatura, la loro, benché d'inverno! Gli altri concorrenti guadagnano le coppe, le medaglie e i diplomi; ma le coppie di cui parliamo noi, e per le quali abbiamo un debole, conseguono un premio a vita: il matrimonio.

Queste ed altre indiscrezioni — che verranno dopo — fanno parte a un blocco di



L'on. Barduzzi, presidente del comitato atesino. (Schizzo del pittore Giovacchino.)

appunti ricavati dai giornalisti durante la loro recente escursione in Alto Adige, promossa da un comitato composto di Municipi, pezzi grossi, anche nel giornalismo, enti sportivi, enti turistici. Il tema proposto agli invitati, era: descrivere l'Alto Adige visto d'inverno e incanalare, in queste nuove valli annesse al Regno, con la onesta propaganda letteraria, nuove ondate di forestieri, specialmente e sopra tutto italiani.

Svolgimento. Se i vecchi regnicoli non frequentassero le nuove regioni, se essi non si mescolassero, se non si contrapponessero, oserei quasi dire, alle carovane nordiche, la storia non camminerebbe, il tricolore ne scapiterebbe....

Perciò occorre prima creare, in larga misura, a forte tiratura, gli italiani che d'inverno abbiano il tempo, il denaro, l'inclinazione non solo di visitare i paesi del sole, ma sopra tutto i paesi degli sports invernali.

Di appassionati agli sci ed ai pattini ne abbiamo, è vero. Ma, in maggioranza, sono piccoli borghesi, impiegati e operai che fuggono al sabato, in ferza, col sacco, in economia, e rientrano trafelati, rosolati, al lunedì mattina.

Le alte classi danno pure un contingente di entusiasti disposti a portare lo *smoking* di sera ed a far palle nevose di giorno. Certo è quanto mai salutare, tanto per il corpo che per l'anima, un tuffo annuale nella poesia invernale, ora specialmente che di cose candide per il mondo ce ne sono piuttosto poche.

Caso mai vi decideste, scegliete, piuttosto che le stazioni estere, si capisce, l'Alto Adige,



Santa Cristina in Val Gardena: nello sfondo il Sasso Lungo.



La chiesa di Ortisei in Val Gardena.



La ferrovia da Chiusa a Plan:
una delle più aride d'Europa.



In cerca di neve a San Vigilio, sopra Merano.



Una sosta al Passo della Mendola.

dove i monti sono addomesticati da una rete eccezionale di funicolari, filovie e teleferiche; dove tutto il popolo disegna con i pattini infiniti ghirigori sui campi di ghiaccio; dove in certe valli non si procede che scivolando, anche per fare la spesa, anche non volendo. Noi escursionisti, per esempio, abbiamo fatto certi capitolomboli....

Sì, durante la recente escursione ci siamo cimentati: un pachidermico collega padovano ha voluto tornare, dopo dieci anni, sugli sci come ai tempi lontani in cui era sottile, sottile: e abbiamo dovuto riportarlo alla superficie con tutta la nostra solidarietà.

Io, per la prima volta, mi son messo in viaggio, dal sommo del campo nevoso, con uno slittino prestatomi fiduciosamente da uno scolaro della Val Gardena (l'assu la diffidenza non esiste). Credevo che quel pilotaggio fosse un'impresa infantile: bastava — pensavo io — lasciarsi andar giù per la china. Invece lo slittino rivela sempre una tendenza obliqua: o a destra, o a sinistra. Come i partiti. I pali, piantati ai bordi del campo, mi vedevano arrivare precipitosamente: ed io per evitarli, a un certo punto mi rotolavo, mi buttavo, insomma, come chi dicesse dal finestrino.

Mi è stato detto poscia dagli esperti che per andare a destra bisogna intelinare il corpo a sinistra; e viceversa. Per procedere diritto occorre buttare la persona indietro. Per cor-

reggere la direzione, basta sfiorare con l'uno o l'altro piede la neve.

Alla fine dell'esperimento avevo raso al suolo cinque pali, avevo messo a repentaglio l'incolumità del mio osso sacro e quella del corteo musicale che accompagnava i giornalisti: perché, stavo appunto per investirlo con irresistibile veemenza e intanto urlavo: — Prego? Posso? Disturbo?

Giunto che fu il corteo alla mèta, cominciarono i discorsi. Il primo disse: «Insistentemente invitato....»

— Non è vero — interruppe un mattachione di collega.

Si trattava di una burla. Prima una commissione aveva ufficialmente delegato l'oratore sino dall'inizio del banchetto col solito «Parla tu. Uno deve pur ringraziare le autorità». L'oratore, invece di mangiare, aveva masticato e rimasticato il discorso, poi al momento di cominciare s'era visto arrivare un cartello circolante con tanto di «Si prega di non tenere discorsi»: ragione per cui l'incaricato s'era rivolto ai commensali, come per dire «Ma siamo seri». La faccia dei banchettanti restò impassibile.

Allora l'oratore si alzò:

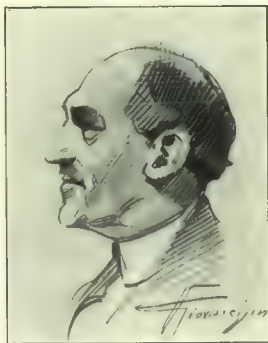
— Insistentemente invitato....

— Non è vero! — gridò un eminente collega. Nelle escursioni tutti sono «eminenti».

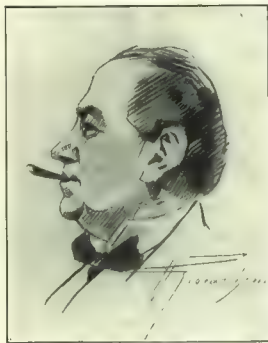
— mi renderò interprete....



La presidenza in slittino.



L'on. Vassallo,
oratore per la Camera.



Silvio Spaventa Filippi,
oratore al banchetto di chiusura.



Gino Cuccetti,
ideatore del convegno.

TIPI DI GIORNALISTI CONVENUTI IN ALTO ADIGE. (SCRIZZI DEL PITTORE GIOVACCCHINO.)

- Ella non interpreta nessuno.
- Se mi interrompete....
- Sia breve.
- E allora concludo....
- Un'ovazione di gratitudine.

Ci sono stati anche i discorsi completi. Ve ne dò alcuni saggi. Uno della carovana aveva contratto nel frattempo una simpatia muliebri! Ed ecco il suo discorso: «Porterò meco, da questa escursione, una malla segreta e profonda: rivedrò, nel mio ricordo, le Dolomiti dai profili femminili, gl'infuocati tramonti in cui sembrano riflesse le incandescenze del desiderio....»

Un altro della carovana desiderava diventare deputato, possibilmente atesino! Ecco il suo discorso: «Non crediate, o signori, che di questo rapido viaggio noi cogliamo solo gli aspetti fuggitivi. No: noi sentiamo

che qui maturano profonde, complesse questioni, le quali vanno risolte con sollecita fede, con gagliarda tenacia. Qui occorrono uomini i quali....»

Tipo di oratore primitivo: «Abbiamo scoperto una regione sbalorditiva. Noi lo gridiamo forte, ovunque.»

Tipo di oratore che la sa lunga: «Non vi faremo il torto di scoprirvi. Sino al tempo dei romani, il Brennero....»

L'oratore positivo: «Abbiamo in Alto Adige oltre cento chilometri di piste per sci, duecento chilometri di viali alberati attraverso le città, migliaia e migliaia di camere....»

È certo che rare volte si son visti, come in Alto Adige, giornalisti tanto allegri e spassosi, così unanimi nel tornare allo spirito goliardico, così felici d'essere in vacanza — talora in marsina, tal'altra in maglione, le

signore in «pepita»: pantaloncini — ospiti d'una regione dove più che altrove si pensa all'Italia, al suo passato, al suo avvenire; dove il sole più latino e le nevi nordiche si bacciano in azzurra armonia, sui giardini prodigiosi delle Dolomiti. Che bello squarcio, eh?

Infatti i giornalisti, invitati nel paradiso atesino per farne la descrizione, si sono trovati, in sostanza, nel vortice di un formidabile concorso letterario. Cento penne d'oro erano in torneo. Gloria a chi scriverà il pezzo migliore. Da due settimane stanno sbocciando sui quotidiani d'Italia i capolavori d'ogni corrente. Poi tutti i saggi di aurea prosa verranno riuniti in un museo, a Bolzano o a Merano, e conservati per l'edificazione dei posteri, i quali esclameranno — guardate un po': «Com'erano di buon umore i giornalisti nel 1925!»

OTELLO CAVARA.

LA SCUOLA DEGLI SKIATORI SUL MOTTARONE.



Una domenica sulla cima del Mottarone coperta da un sottile strato di neve.

(Fot. Fleckin.)



Veduta generale dello stabilimento alla Bovisio.

UNA VISITA AGLI STABILIMENTI DELLA SOC. IT. DELLO SMERIGLIO (BOVISA).

Alla serie delle grandi rigogliose industrie che, in varia misura, concorsero efficacemente a determinare la incontestabile rinascita operosa italiana, è certo da aggiungere, e tra i primissimi posti, la Società Italiana dello smeriglio, con sede sociale ed amministrazione a Bovisio (Milano) e con capitale di 5.000.000 di lire.

Impostata su cardini resistentissimi nel 1905 e venuta sviluppandosi alacramente per l'opera gagliarda di attività e di tenacia dei suoi dirigenti, essa non fu mai considerata alla stregua delle altre poderose industrie nazionali, poi che, per la speciale umiltà della sua produzione sussidiaria ad industrie largamente valorizzate, non poté conseguire un riconoscimento e un apprezzamento singolare.

Tuttavia, noi non sapremmo pensare qual'altra industria, come questa dello smeriglio, estenda l'indispensabilità della propria produzione a un maggior numero di altre grandi e delicate industrie, quali: quelle dei metalli e del legno, dei pellami, dei cristalli, delle officine, ecc.

Ed anche l'uso domestico si avvantaggia di taluni prodotti di questa specialissima industria, per la pulitura degli utensili, principalmente di cucina.

A proposito di un trattato commerciale tra Italia e Germania, che a Roma ora si viene a grado a grado concretando, offriamo ai lettori la considerazione sull'ardua lotta di concorrenza sostenuta vigorosamente da questa industria dello smeriglio, prima della guerra, con le nazioni estere e particolarmente con la tedesca alla quale non era fin allora mancato di mantenere per sé il largo favore in-

dustriale accaparratosi oltre confini, in rapporto alla produzione di abrasivi, che non poteva certo vantare la superiorità qualitativa della nostra.

E da questa considerazione deduciamo, a guisa di corollario, l'altra non meno importante sul fatto che, se i dirigenti della Società dello smeriglio non fossero comunque riusciti ad affrontare convenientemente le richieste di prodotti, l'Italia sarebbe certo ancora rimasta, per il rapporto della produzione abrasiva, tributaria all'estero.

Ora, la stessa Germania, nelle trattative commerciali cui dianzi abbiamo voluto accennare, si adopera in ogni modo per riservarsi almeno il controllo su questa nostra industria che, come ebbe a dimostrarsi importantissima nel periodo bellico, saprà certo trionfare decisamente sulla schermaglia fiacca dell'inefficace concorrenza estera.

Già attualmente, teniamo a ribadirlo, grazie allo sforzo geniale e tenacissimo dei dirigenti della Società dello smeriglio, l'Italia è da considerarsi afrancata integralmente dal tributo all'estero.

Questo che è prodigio di purissima tempra italica, non tarderà ad essere seguito da altri.

Noi che avemmo a visitare lo stabilimento della Bovisio, non potremmo su queste pagine di integra valorizzazione industriale tacere la nostra meraviglia per ciò che ce ne parve l'immenso sviluppo. Epperò non esitiamo a dichiarare che l'ufficio della Società italiana dello smeriglio, per quantità e varietà di produzione, vastità e tecnica assegnazione di lo-

cali, completo impianto di macchine, criterio di fabbricazione ed esatta distribuzione di opere, è da considerarsi senza dubbio una delle più lodevoli significazioni di operosità italiana.

Notiamo subito come la Società, oltre i poderosi impianti della Bovisio contenuti in un grandioso stabilimento che copre un'area di più che 10.000 mq., possiede un secondo stabilimento a Valtelle (Bergamo) per l'integrazione della produzione del primo, e un altro a Monza per la fabbricazione esclusiva delle colle.

Poi che ponemmo speciale interesse nell'osservazione particolare di ciascuna cosa che, nell'ufficio della Bovisio, ci cadde sotto gli occhi, amiamo fare cenno, se pur sommario, di taluni processi che possono interessare in varia misura la competenza degli intenditori e la curiosità dei profani.

La materia prima di lavorazione è costituita particolarmente dallo smeriglio greggio in pezzi che viene importato direttamente dalle cave di Naxos (Arcipelago greco), dove la Società tiene appositi agenti che sorvegliano la scelta del materiale alle cave e l'imbarco per l'Italia, effettuato per interi carichi di velieri.

Attraverso ad una lunga serie di grosse macchine razionalmente sistemate, i materiali abrasivi, fra i quali principalmente lo smeriglio, vengono per successivi gradi ridotti da blocchi considerevoli, talvolta di varie decine di chilogrammi, a grane e a polveri impalpabili per taluni usi dell'industria.

Una delle nostre fotografie riproduce una sezione del vasto impianto di macinazione.



Veduta dello stabilimento di Monza.



Veduta dello stabilimento di Valtelle (Bergamo).

In altro reparto, la polvere proveniente come sottoprodotto dalla vagliatura delle grane è considerata, un tempo, come scarto, viene oggi raccolta e sottoposta a delle ingegnerrime manipolazioni che valgono a renderla variamente utilizzabile in lavori estremamente delicati di orologeria, di meccanica precisa, e particolarmente di cristalleria fine (specchi, ecc.).

Di tale polvere la Società esporta considerevole quantità all'estero e, in special modo, nei grandi paesi produttori di lavori in cristallo, quali la Boemia, l'Austria, ecc. che la ricercano per la qualità insuperata.

A questo punto, non vogliamo mancare di offrire alla considerazione dei lettori una encomiabilissima iniziativa industriale che i dirigenti dello stabilimento vallo farci constatare. Iniziativa che vale a dimostrare in sintesi una delle più lodevoli finalità ideali della Società. Vogliamo dire l'impianto, per ora limitato e nondimeno completo, per la fabbricazione dello smeriglio artificiale e cioè del corindone.

Tale fabbricazione ha luogo in grandi forni elettrici della potenza di circa 1000 k.w. e alla temperatura di oltre 2000 gradi, per la liquefazione della bauxite e la conseguente cristallizzazione dell'allumina di cui il minerale accennato è ricco.

La bauxite è ricavata da ricchissime miniere nostrane.

Anche per ciò, dunque, che riguarda questa nuovissima produzione della Società italiana dello smeriglio, ci viene assicurato dai dirigenti che, in un tempo prossimo, l'Italia sarà affrancata dall'antico tributo all'estero, con immenso vantaggio dell'economia nazionale.

In altro reparto ammiriamo la grandiosità degli impianti per la fabbricazione delle mole. Alla formazione di esse concorrono le grane di smeriglio, corindone e carbisilicium, detto anche carborundum, provenienti dalla macinazione e l'*agglomerante* ceramico a base di felspath, argilla ecc., o di materiali speciali per mole d'altro tipo.

Una volta formate, le mole vengono disposte entro vasti forni ed assoggettate ad altissima temperatura opportunamente controllata. Tutto il processo di cottura è guidato da uno speciale impianto di apparecchi re-

gistratori che mirano ad assicurare la perfezione della riuscita del processo stesso.

È da notare, qui, come l'industriale ingegno degli esperti tecnici dello stabilimento non abbia trascurato di riservare alla Società anche la fabbricazione del materiale refrattario.

Tutte ai forni dopo l'esatto periodo di cottura, le mole passano al reparto torneria. Qui, ciascun operario, munito di una maschera metallica contro l'inspirazione dannosa della polvere abrasiva, attende, presso

Tale poderosa produzione non solo copre interamente il fabbisogno nazionale affrancando dalla importazione estera, ma permette alla Società l'esportazione di considerevoli quantitativi.

Per brevità di spazio, ci esimiamo dal riferire, sia pure sommarariamente, tutta la complessa serie dei processi di lavorazione che sono comunque delicati e del massimo interesse.

Notiamo, da ultimo, un moderno gabinetto clinico per gli esperimenti idromeccanici, microscopi ecc., e una vasta officina dove la quasi totalità degli impianti viene eseguita su disegni e modelli della stessa Ditta, data la specialità del macchinario complesso e scrupoloso.

Non mancammo di visitare, discendendo per mezzo di un montacarichi elettrico, il sottostante reparto di spedizione, donde, con una celerità precisa, partono a mezzo di camion i carichi della importantissima produzione destinati a Milano e all'estero: Egitto, Grecia, India, Belgio, America del Sud, ecc.

Di recente costruzione, per la sobria eleganza dell'arredamento, gli uffici rappresentano quanto di più moderno e di più rispondente alle esigenze del rinnovato spirito tecnico si possa desiderare.

Il piano superiore della Società consentirà più tardi di dare accesso ai propri stabilimenti per il prolungamento dell'opera via Stelvio.

La Società Italiana dello Smeriglio si propone altresì di effettuare, in un futuro assai prossimo, per la alacra opera dei dirigenti, l'installazione di modernissimi impianti per nuovi prodotti (cosa questa che, per l'importanza grande e per il continuo estendersi della richiesta di abrasivi in parecchie industrie di precisione, nazionali ed estere, non ammette lunghi indugi). Ora diciamo che essa ha, oltretutto, il merito schiettamente nazionale di aver dato all'Italia un'industria formidabile della quale, prima, doveva esser resa buona grazia all'estero virtuoso!

Per l'Italia d'oggi e per quella di domani, c'è, dunque, da confidare nel genio e nell'opera assidua del suo popolo.

M. V. GASTALDI.



Una parte del grande salone per la lavorazione delle carte e tele vetrate, silicate e smerigliate.

un rumoroso tornio, alla tornitura conveniente delle mole. E non senza meraviglia vedemmo accumularsi, distintamente per ordine di diametro e di qualità specifica, in un punto del grandioso salone, enormi e piccole mole di varia durezza a seconda dei lavori e degli usi cui sono destinate: come: brunitura e affilatura di metalli, pulitura, sbavatura e sgrossatura della ghisa, del ferro, dell'acciaio, ecc.

In apposito reparto, poi, le mole vengono provate in rapporto alla resistenza, alla forza centrifuga e alla durezza.

Nei reparti di un secondo grandioso edificio contiguo al primo, vedemmo falangi di operai laboriosi, lungo alcune macchine poderose e di gran facilità di manovra, attendere spedite all'opera di produzione delle carte vetrate, delle tele smerigliate, ecc. fornite per una media giornaliera di 20 chilometri circa.

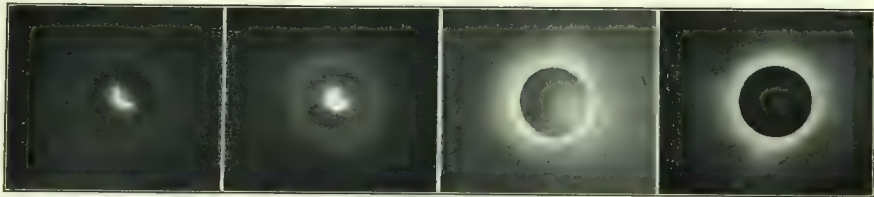


Una sezione del reparto di selezionatura delle polveri.



Un angolo del reparto di macinazione.

UOMINI E COSE DEL GIORNO.



Quattro fotografie dell'eclisse totale del sole prese a New York il 24 gennaio.



La principessa Nyota-Inyoka che ottiene grande successo attualmente a Parigi con le sue danze Bramine.



L'inaugurazione della lapide al Papa Adriano IV (Nicola Breakspere) nelle grotte Vaticane per iniziativa della Reale Società di Scienze Norvegese.
(Fot. comm. Felici.)



Scene dell'Anno Santo. - Un pellegrinaggio fa il suo ingresso nella Basilica di San Pietro.

(Fot. A. Bruni.)

L'ALLEATA, NOVELLA DI AMALIA GUGLIELMINETTI.

— Ecco, — disse la signorina entrando nel piccolo caffè di provincia semibuio e male odorante. E chinandosi verso il giovane seduto ad un tavolino d'angolo dinanzi ad una bibita verde, con le tempie fra le palme e gli occhi nel vuoto, gli porse furtivamente una lettera chiusa da un gran suggello color violetta di Parma.

Egli si scosse, si passò due volte la mano sulla fronte e afferrò la carta con un gesto d'impazienza convulsa ma, dopo averla aperta con le dita tremanti, contrasse il volto in un sogghigno amarissimo. Quindi lesse le due pagine senza batter ciglio, impallidendo a poco a poco, rimpicciolendo il viso in una smorfia di pianto trattenuto, mordendosi il labbro con denti curati. Poi ripiegò il foglio, lo rimise con cura nella busta e sollevò lo sguardo alla signorina che lo fissava, tuttora in piedi, con occhi pietosi.

— Sta bene, — egli disse ostentando una calma fermezza; e aggiunse dopo una pausa: — Mi pare anche inutile rispondere. È un congedo definitivo, la fine di tutto. Non mi rimane che chinare la fronte e maledire il destino. Mi manca anche la forza di scrivere queste parole. Lei stessa glielie ripeterà, se lo crede necessario.

— No, non glielie ripeterò, — mormorò la signorina sedendo sull'orlo di una sedia; — non è bene mostrarle il suo dolore. Ormai all'uno e all'altra occorre una cosa sola: saper guarire.

— Io non saprò mai, — affermò il giovane cupamente fissando come ipnotizzato la sua bibita verde.

— Oh! — ella esclamò in un breve riso; — si guarisce sempre l'amore!

Allora lo sconcertato cessò di fissare il suo bicchiere, lo guardò e per la prima volta la vide. Per la prima volta s'accorse che quella creatura, l'istitutrice e la confidente della fanciulla alla quale egli s'era creduto legato dalla passione per tutta la vita, era anch'essa

una giovinezza ed una femminilità, possedeva anch'essa un volto abbastanza piacente ed un sorriso abbastanza fresco e nascondeva un'anima forse sperimentata e già piuttosto scettica sulle cose d'amore.

Ella vestiva di nero con una modesta eleganza e portava un cappello di velluto viola che le diffondeva sul volto troppo pallido una luce lievemente rosea. Si chiamava Liana Abati ed era entrata in casa De-Selvi un anno innanzi quando il giovane dottor Regaldi, avendo prestato le prime cure per una distorsione al polso avvenuta allo *skating* alla bellissima signorina De-Selvi, se n'era invaghiato e sentendosi corrisposto, nonostante un vecchio astio familiare, fidando nella potenza dell'amore, aveva osato chiederla in moglie.

Ma a causa del reciso, energico rifiuto opposto dal padre De-Selvi il capriccio amoroso esasperato di ribellione e di contrasto s'era esaltato in una passione segreta e tumultuosa della quale la signorina Liana era stata la confidente e l'alleata. Con intelligente scaltrezza, con raffinata abilità ella aveva vigilato e dissimulato i convegni degli innamorati, recapitata occultamente la loro corrispondenza, favorito e protetto quell'amore romanzesco con tale sapiente astuzia che esso aveva potuto conservare il mistero pur nella piccola e pettegola città di provincia dov'essi vivevano.

Ora, dopo quasi un anno d'attesa, Regaldi stanco e irritato aveva indotto l'amica a chiedere al padre un'ultima volta il consenso alle loro nozze e un'ultima volta l'ingegnere De-Selvi aveva risposto con un fermissimo diniego, soggiungendo che mai finché gli durasse la vita avrebbe consentito a questo matrimonio che riteneva mostruoso. Vent'anni prima sua moglie per un errore scientifico, era morta sotto il ferro chirurgico nella casa di cura del dottor Regaldi padre, ed egli uomo di carattere impetuoso e violento lo

aveva da quel tempo ritenuto l'assassino della sua felicità familiare, votandogli un odio silenzioso ma profondo e implacabile.

La lettera di Maria De-Selvi, stancamente rassegnata all'avversità del destino, liberava Regaldi dalle sue promesse e finiva con un ultimo addio soggiungendo ch'ella sarebbe partita in automobile col padre fra pochi giorni per un lungo viaggio di distrazione.

— Bisogna saper guarire — ripeté la signorina Liana Abati quando il giovane s'alzò dopo aver inghiottita la sua bibita verde e posata sul tavolo una moneta, e come furono sulla porta del piccolo caffè dinanzi a un biondo splendore di giovine primavera ella gli propose sorridendo:

— Perché non va a passeggiare in aperta campagna, ad inebriarsi di sole, a stordirsi di verde su per la collina? La natura è così consolatrice, qualche volta.

— Io non lo sento se sono solo, — mormorò il giovane — ho bisogno di una compagnia e di un commento. Venga con me. Ella esitò un attimo e si guardò intorno sospettosa. Poi si decise. Uscirono insieme dalla città soffocata, balzarono su sei sentieri del colle con agile passo e cuore leggero. Ella correva ridendo svelta come una cerbiatta, snidava le violette invisibili sotto le siepi di biancospino in fiore, incitava a rincorrerla e a raggiungerla il pigro amico che sorrideva inseguendola a fatica.

E a poco a poco anch'egli incominciò ad animarsi, a dimenticare la sua malinconia fra quel sereno viso di natura dove una piacevole donna lo conduceva dolcemente per mano.

Al tramonto, quando si lasciarono alle porte della città, egli strinse a lungo quella piccola mano consolatrice sentendo oscuramente che forse la vita poteva per mezzo suo offrirgli ancora qualche inaspettato dono.

Si ridividero il domani e i giorni seguenti, ascoltarono ancora l'uno e l'altro dell'altra il canto suadente della primavera, e dopo una

POSATE E VASELLAME

ALPACCA LUCIDA

GARANTITA TRACIATA BIANCHISSIMA

Marca



Wellner



Argenteria-Wellner

Cassa fondata
nel 1864Occupa
3000 Operai

ATTENZIONE: Il valore e la durata delle posate e vassellame di alpaca argentea, dipende dalla quantità di argento impiegato, dal procedimento col quale l'argenteria viene fatta e dal metallo base adoperato per la fabbricazione degli oggetti.

MARCA WELLNER. — Il faccendiere che ogni articolo ha la massima argenteria indicata in grammi al suo prezzo esatto. La superiore raccolta della officina Wellner in quasi 70 anni di vita, hanno portato l'argenteria alla massima perfezione, rendendola così di una resistenza improporzionata per merito della argenteria rinforzata nei punti di maggiore usura. Il metallo base è di alpaca pura tracciata prodotta nella propria officina Alpaca argentea. Marca Wellner, si è trovata in prima preferenza anche all'argento 800/00.

IN VENDITA NEI MIGLIORI NEGOZI DEL GENERE

ARGENTERIA WELLNER

P. di L. MOCHI

FIRENZE - PIAZZA INDIPENDENZA, 1 A



La facilità colla quale la
"NEVE 'HAZELINE"
svanisce e l'unica ed affascinante
frangenza ch'essa lascia
sulla pelle, contribuiscono a
renderla la preferita dalla
donna a cui preme il fascino
personale.

"NEVE 'HAZELINE"

(Marchio di Fabbrica)

Ringiovanisce la pelle

In vendita presso tutte le Farmacie
e Profumerie, in vasetti di vetro

BURROUGHS WELLCOME & CO.

LONDRA E MILANO

It. 146

All Rights Reserved



Fasciella ridotta

settimana Regaldi s'accorse che il ricordo pungente di Maria De-Selvi, che l'avesse, l'aveva acuta della sua statuarie bellezza, dei suoi capelli biondi, dei suoi occhi sfolgoranti incominciava a svanire nel proprio pensiero dietro un'altra immagine meno divina ma più vicina, e non gli dava più che qualche momento di torbida ira, l'ira impotente di chi è rimasto sconfitto da una volontà più forte della sua.

Ormai lontana, partita in automobile col padre, ella non gli aveva più dato segno di vita, e la nuova amica sorrideva con sottile compiacenza di questo silenzio il quale, pungendolo nel suo orgoglio, glielo avvicinava sempre più, e sempre più secondava le sue riposte speranze. Ella non cessava ancora di essere la confidente di quell'amore troncato e deluso, ma s'apparecchiava già a succedergli con tutte le promesse e tutti i diritti. Ammaestrata dalle altrui confessioni, scaltrita dalla sua lunga parte di alleata, ella conosceva l'anima e i sensi di quell'uomo come dopo un anno d'intimità e sapeva per quali vie giungere più rapidamente al suo cuore.

Vi seppe giungere con tanta abilità e tanta prontezza che dopo un mese di continua assiduità durante il quale ella aveva tratto profitto da tutte le debolezze dello sconfitto e da tutte le nostalgie dell'abbandono, Regaldi scambiava con lei l'anelito di fidanzamento.

Impaziente di giungere senza indugio alle nozze, ella ostentò una modesta d'aspirazioni che commosse e intenerì il futuro sposo, avvezzo alle dispendiose vanità di Maria De-Selvi, e in un paio di settimane tutto fu pronto per la cerimonia nuziale.

Questa si svolse con una candida semplicità nella piccola cappella annessa alla casa di cura del dottor Regaldi, al patetico lamento di un violino suonato con trepida inesperienza da un giovane convalescente. Non vi furono invitati, né discorsi, né tavole imbandite, e gli sposi già vestiti da viaggio salutarono la parentela e si diressero soli in una carrozza chiusa alla stazione. Dovevano restare assenti pochi giorni, e collocati in uno scompartimento vuoti le valigette e i man-

telli, sedettero l'una di fronte all'altro ed attesero che il treno partisse.

Ad un tratto passò un giovanotto col fascio dei giornali gridando con voce lenta e nasale i titoli e le edizioni. Pigramente il marito s'alzò, tese una moneta e risedette aprendo fra distratto e infastidito il gran foglio.

La moglie non lo abbandonava con lo sguardo, interiormente irritata più che adolorata di scoprire in lui, in quel momento definitivo della sua vita, uno scontento oscuro, un intimo disagio, forse l'ombra del suo passato, forse il ricordo non bene cancellato e il rimpianto non bene placato di quell'altra creatura più bella, più desiderata, più cara che egli doveva essere al fianco in luogo suo a quell'ora.

Ella lo fissava turbata e nervosa, mentre egli leggeva il suo giornale, l'osservava attenta portandosi di quando in quando alle narici un mazzolino rotondo di violette, e all'improvviso si vide sussultare, corruggire la fronte e impallidire cadendo il foglio spiegato sulle ginocchia.

Ella balzò accanto a lui e cercò di prendergli la mano chiedendogli con ansia se si sentisse male. Ma egli soggiunse dello stesso ammassimo sogghigno col quale aveva mascherato un giorno non ancora lontano il male del suo cuore, il male che non aveva saputo guarir. Quindi porse alla novella sposa il giornale spiegando dicendole in silenzio una breve corrispondenza dalla Sicilia.

Questa narrava concisamente una disgrazia automobilistica avvenuta il giorno innanzi nella quale il ricco industriale ingegnere De-Selvi aveva trovato la morte, soggiungendo che la sua giovane figliola Maria, la quale viaggiava con lui, era rimasta miracolosamente incolume.

La novella sposa lesse la notizia e alzò gli occhi in faccia al marito.

I due si guardarono e non pronunciarono parola, ma nel lampo che balenò in fondo ai loro occhi si raccolse un odio così intenso che avrebbe durato tutta la vita.

AMALIA GUGLIELMINETTI.

GUIDIZI DELLA STAMPA

SULLE PIÙ RECENTI EDIZIONI TREVES

QUEI POVERI PIONIERI...

Lessi, più che altro per cortesia verso il donatore e per curiosità di confrontare il libro con un altro che i maestri di oggi non conoscono (e hanno torto), il *Romanzo d'un maestro* di Edmondo De Amicis. Dico subito che attraverso la lettura si vede chiaro come purtroppo le cose vadano supergiù allo stesso modo, trent'anni fa come oggi, al tempo della scuola comunale e nell'era della scuola di Stato, quando c'era la scuola schiava (di chi, poi) e in questi felici giorni di scuola libera, nel 1924 allorché il De Amicis pubblicava il *Romanzo d'un maestro* e oggi che Giuseppe Prezzolini dà alla luce il romanzo *Quei poveri pionieri*...

Ma lasciamo queste malinconiche considerazioni e parliamo del romanzo.

La lettura di esso mi prese subito, fino dalle prime pagine, tanto è fresco, spontaneo, vissuto, il racconto di questo maestro il quale, senza la preoccupazione di costruire un romanzo e senza neppure l'alto disegno di chi volutamente butta giù impressioni frammentarie, spezzate, lasciando supporre che sa quali arcani pensieri nelle pause, quali profonde meditazioni negli intervalli, in ventun capitoli dei quali nessuno è inutile o abborracciato o messo lì per forza, ci ritrae la vita di un apostolo del sapere a Collespina, un minuscolo paesello dell'Umbria.

Leggetelo e vedrete che a Collespina non c'è teatro, manca il caffè, non si sogna, neppure il cinematografico il maestro deve cucinare da sé, farsi medicare dalle donne quando è malato, lottare con l'ignoranza dei genitori, la tirchieria del municipio, la succagnone degli alunni. Ma a Grotola (quattro case, ventisette persone, senza un sacerdote per l'anima, senza una bottega per il corpo) si sta anche peggio. E poi a Collespina appare una visione luminosa: appare la poesia incarnata nella soave figura di Fioretta, una fanciulla che dà consigli alle donne, cure agli infermi, carenze ai bambini, fiori e gentilezza senza le svenevolezze di certe signorine dallo sguardo ermetico che, sedute sopra un tavolino con la sigaretta in bocca e le gambe

[Vedi continuazione a pag. VII.]

GIUSEPPE PREZZOLINI, *Quei poveri pionieri*. Milano, Treves, L. 8.

BANCA AGRICOLA ITALIANA

Sede Sociale: TORINO

Capitale L. 75.000.000 Interamente versato

Filiali in 40 Province d'Italia

TUTTE LE OPERAZIONI DI BANCA, BORSA E CAMBIO

Autorizzata ad esercitare il "Credito Agrario di Esercizio",
in base al Regio Decr. 29 Giugno 1924, N. 1048

Sede: MILANO - Via Giuseppe Verdi, 5

Agenzia A - Corso Ticinese, 102

Pastificio BARONI - S. A.

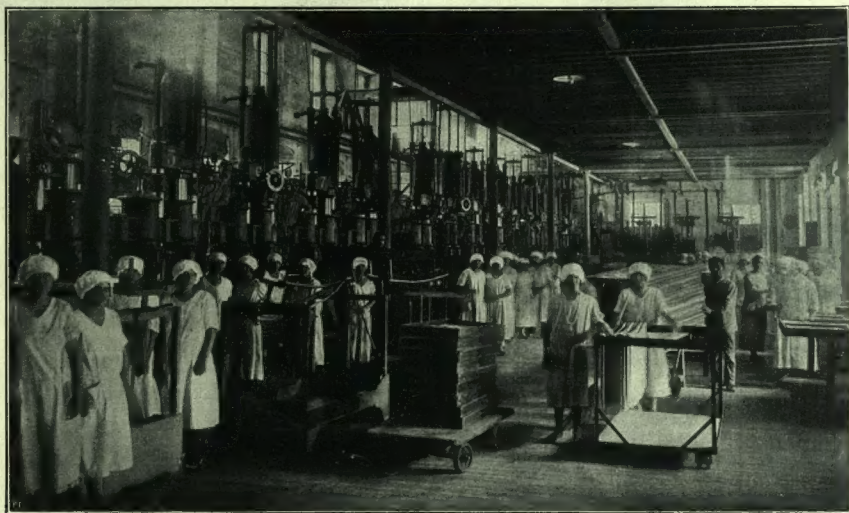
CAPITALE STATUTARIO L. 10.000.000

MILANO (36) - Ripa Ticinese, 99 (Tram San Cristoforo)

Telefoni 30-341 - 30-849 - 30-859

IL PIÙ IMPORTANTE D'ITALIA

Produzione giornaliera oltre 50.000 chilogrammi



ESPORTAZIONE IN TUTTI I PAESI DEL MONDO

Acquistando una automobile,
Acquistando una macchina da scrivere,
Acquistando un cappello,
Scegliendo un profumo, un sapone, un aperitivo, tutti sono ansiosi di volere il prodotto "select", più rinomato, più fine, della Casa più importante che per la serietà, imponenza di mezzi, dà il miglior affidamento.

Per l'alimento squisito, quotidiano, principe, che interessa al più alto grado la vostra salute, quella dei vostri bambini, quella di persone care, deboli, forse ammalate, la vostra scelta non può essere dubbia:

pasta BARONI
sempre BARONI

la sublime per eccellenza.

Giudizio di un illustre igienista di Milano

*....vulgus
vult decipit.*

"ma non saranno ingannati gli accorti e fini buongustai che fra tutti gli alimenti e ricostituenti daranno la preferenza alle PASTE BARONI le migliori di tutto il mondo,,

(Continuazione, vedi pag. vi.)

accavallate, assumono un triplice aspetto di sfinge, di etra e di efebo.

Fioretta è maestra e per essa dimentichiamo che esistono una « classe magistrale », una « corporazione della scuola », un « sindacato dei maestri », un esercito di uomini assorbiti nei complicati problemi della didattica e della organizzazione, della pedagogia e della propaganda, occupati a discutere di programmi e di monte-pensieri.

E fatta questa scoperta, il giovane maestro respira

un'aria nuova. Anche in un tempo che ha inventato la sdegnosa parola « libresco », egli cita senza vergognarsene gli autori che ha letti, sicché affiorano nel libro i nomi di Epitteto e di Marcaurelio, di Barbus e di Wells, di Esopo e di Virgilio, di Kant, di Rousseau, di Voltaire, di Bourget, di Nietzsche, di Stirner e di altri ancora; ma non è erudizione, è poesia. In un tempo in cui descriver le cose come sono sembra peccato mortale, egli ci presenta realisticamente i suoi umili personaggi, ma anch'essi ogni tanto sembrano confondersi d'un'atmosfera di

sogno, perchè di lì è passata la poesia: e anche le discussioni sulla scuola qual'è e quale dovrebbe essere, che nei giornali sono pesanti, opache, monotone, qui sono vivide e animate di fuoco, perchè la poesia ha accarezzato la fronte dello scrittore.

Molte volte si chiude un libro con un « oh! » d'ammirazione, « Ma quei poveri pionieri... » si lascia mandando un saluto di simpatia a chi l'ha scritto, sentendo che ci ha fatto — e che noi gli vogliamo — del bene.

(La Festa.)

DINO PROVENZAL.

BUONE NOTIZIE PER GLI ASMATICI

UNA CURA GARANTITA.

Volete che le vostre sofferenze cessino immediatamente come per incanto? Volete che gli spasmi atroci vengano arrestati istantaneamente ed otteniate una espettorazione libera? Vorreste un rimedio che vi assicuri prontamente una posizione comoda che vi permetta il bel sonno riparatore ed ininterrotto e che il mattino vi apporti una lucidità di mente ed un senso di gratitudine quale nessuna parola sarebbe sufficiente a descrivere? Andate dal vostro Farmacista oggi stesso ed acquistate una scatola di *Asthador* del Dottore R. Schiffmann. Provatelo al primo attacco e se non vi dà un sollievo immediato, se non lo trovate il miglior rimedio che avete mai provato, scrivete al deposito per l'Italia indicando la Farmacia ove fu fatto l'acquisto, ed il prezzo pagato vi sarà subito rimborsato senza alcuna discussione. Voi sarete l'unico giudice del beneficio ottenuto. Ciò che *Asthador* ha fatto per migliaia di sofferenti, farà anche per voi e non arrischiare niente acquistandolo con questa garanzia. *Asthador* si vende in tutte le buone farmacie al prezzo di Lire 10 la scatola. Se avete difficoltà di trovarlo inviate C. V. di Lire 11 al deposito per l'Italia, presso la Farmacia Inglese Roberts, per ricevere una scatola franco di porto.

MARIO BORSA

Il castello
dei giornalisti
e altre storie vissute

NOVE LIRE

GUIDO GOZZANO

I primi
e gli ultimi colloqui

EDIZIONE DEFINITIVA

NOVE LIRE

Voglio una stella!

ROMANZO DI
SPINGE

NOVE LIRE



Roma, 35 agosto, 1933.

Spett. Farmacia FERDINANDO PONCI a Santa Fosca - VENEZIA.
La ringrazio riconoscente per le sue pillole S. Fosca che a 77 anni mi hanno ringiovanito, e liberato da diversi inconvenienti, fra i quali, stitichezza, dolori allo stomaco e sgrimenti di testa.

Distinti ringraziamenti e saluti
Agostino Lambardi - Via Basento, 65.
P.S. - Le suggerisco le ho indicate ad amici e conoscenti.

SCATOLA DI 50 PILLOLE L. 8.-

Autopiani ~ Pianoforti
Esclusiva vendita

KASTNER-KAPS

ed altre rinomate Marche estere e nazionali

COLAINO ALESSANDRO - Via Riformi, 27 - FIRENZE
(Angolo Via Pergola)

EUSTOMATICUS

DENTIFRICI INCOMPARABILI
del Dottor ALFONSO MILANI

in Polvere - Pasta - Elixir

Chiederli nei principali negozi
Società Dottor A. MILANI & C. Verona.

La vera FLORELIN

Intiera Inglese della capigliatura e capelli
Resistente ai capelli grigi il colore primitivo
della gioventù, rinvigorisce la vitalità, il cres-
cimento e la bellezza lunare. Agisce pro-
drammatico e non fallisce mai, non macchia la
pelle, ed è la vera l'applicazione.
La bottiglia, franco di porto, L. 11.- scite.
Deposito in Torino: Farm. del Dott. BOGGIO, Via Berthollet, 14.

REINE DES CRÈMES

Meravigliosa Crema di Bellezza
PROFUMO SOAVE
J. L. ESQUENDEU, PARIS
In vendita
esclusiva. Attenzione: Cercare per l'Italia ROMA 1012 L. 2. - Proprietà e - Roma.



ARTURO SEYFARTH

Kästle 37 in Tübingen (Germania)
Allevamento cani di razza
Ditta più antica di questo ramo
in Germania (fondata nel 1864).

CANI D'OGNI RAZZA
da guardia, da difesa
di lusso e da caccia.

Spedizioni cani al meglio garan-
te in tutto le parti del mondo.
Nuovo album di lusso illustrato
con disegni dei prezzi in tutte le
lingue Lire 10.-. Nuovo catalogo
italiano illustrato con disegni dei
prezzi Lire 5.-. Prezzi affrancati
rigo.

LOZIONE OZINO

Tanto le faccende di casa quanto i
lavori giornalieri in generale, tendono a
far indurire ed a render ruvide le mani.
Per ridar loro una bella apparenza non vi
è nulla di migliore della Lozione Ozino
la quale farà sparire qualsiasi imper-
fezione e renderà la pelle morbida e
velutata. La Lozione Ozino, che si trova in
vendita dappertutto, è anche molto efficace per
la tosse del viso, del collo e delle spalle.

IL MIGLIOR THE DEL MONDO

FRATELLI K H C POPOFF

THE RUSSO ORIGINALE

Trovati solamente nei più fini negozi

Bucciadoro e l'uomo,
NOVE LIRE.

NOTIZIA DI
UGO TOMMASINI

Due rimedi di fama mondiale

IPERBIOTINA

Insuperabile ricostituente del Sangue e tonico dei Nervi
Prodotto Opatopico - Inscritto nella Farmacopea

FERRO MALESCI

il più attivo ed apprezzato dei ferruginosi.

Garantisce l'anemia ridonando benessere e salute

UNICO PREMIATO INVENTORE PREPARATORE

Comm. CARLO MALESCI - Firenze
Si vendono nelle primarie Farmacie

SPASIMO, ROMANZO DI F. DE ROBERTO Nuove Ediz.



INFLUENZA
RAFFREDDORI
NEURALGIE, ecc.

sono immediatamente combattuti
con qualche compressa di

RHODINE

"Usines du Rhône"

1 A 8 COMPRESSE OGNI 24 OR
In tutte le Farmacie